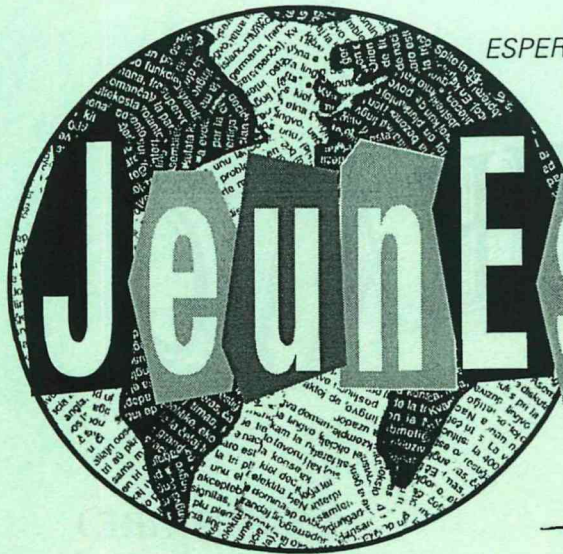
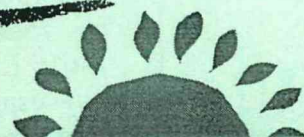


ESPERANTO JUNAS EN FRANCO



JeunEsperanto

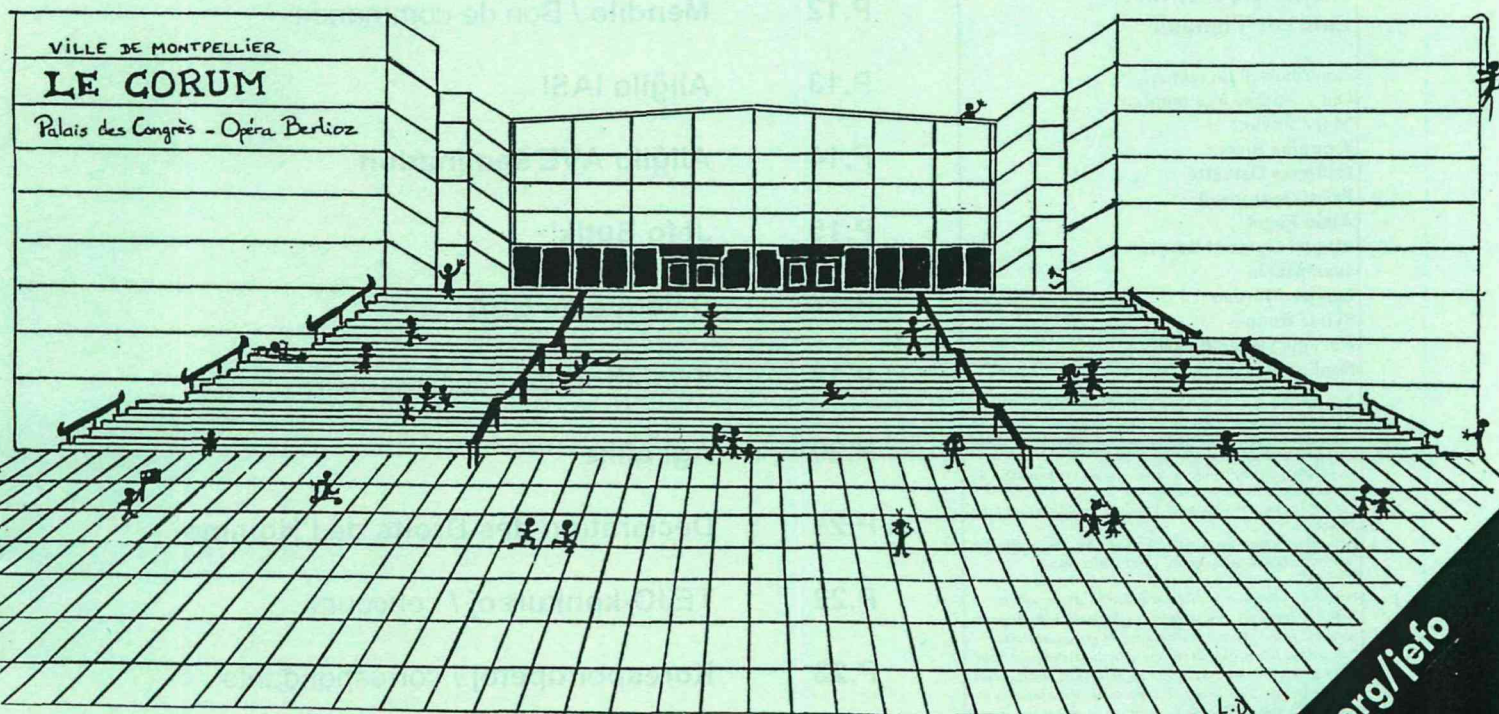
info



Magazine de l'association JEFO

JEFO informas • Trimestriel • 15 Juin 1998 • n° 98/2 • 25 FRF

CET ÉTÉ, TOUS À L'UK !



www.esperanto.org/jefo

Tout
savoir
sur J@fo

JEFO

JUNULARA ESPERANTISTA FRANCA ORGANIZO

JeunEspéranto-France

4bis, rue de la Cerisaie
75004 PARIS
3615 ESPERANTO
www.esperanto.org/jefo
ou ttt.esperanto.org/jefo

Direktoro de la eldono /
Directeur de la publication :
Bruno Flochon

Redaktorino / rédactrice :
Ludivine Delnatte

Desegnoj / illustrations :
Aurélien Devred (p10 et 18)
Delphine Lorinez (p3)
Rozenn Texier-Picard (p21)
Ludivine Delnatte (aliloke)

Fotokopiado kaj sendado /
Photocopie et envoi :
Laurent Vignaud

Kontribuis al tiu numero /
Ont contribué à ce numéro :
Marc Bavant
Jeannine Bony
Ludivine Delnatte
Frédéric Durand
Alain Fagot
Miquel Gomez i Besos
Jean Marin
Olivier Moreau
Sylvie Roques
Rozenn Texier-Picard
Dankon al ĉiuj !

Presita komence de junio je 500 ekzempleroj. Por aliĝi al JEFO kaj ricevi regule tiun bultenon, plenigu kaj sendu la aliĝon en la centraj paĝoj.
La artikoloj en *JEFO-informas* reliefigas la vidpunktojn de ties aŭtoroj, ne nepre tiun de JEFO.
Tamen JEFO permesas al si la rajton publikii aŭ ne tiujn artikolojn.
Represajoj estas permesitaj, kondiĉe ke oni indiku la nomon de la aŭtoro kaj ke JEFO estu informita.

Imprimé début juin à 500 exemplaires. Pour adhérer à JEFO et recevoir régulièrement ce bulletin, remplissez et renvoyez le bulletin d'adhésion situé en pages centrales.
Les articles parus dans *JeunEspéranto Info* n'engagent que leurs auteurs. Toutefois, JEFO se réserve le droit de les publier ou non. Tous droits de reproduction autorisés sous réserve de l'indication de l'auteur et de la source et sur simple information à JEFO.

ISSN : 265 3853

ENHAVO

(SOMMAIRE)

P.3	Enkonduko / Editorial
P.4	Anoncoj / Annonces
P.5	Letero de la prezidanto / Mot du président
P.6	Raportoj pri FS, VS, IJF / Comptes-rendus FS, VS et IJF
P.8	Gastronomiaj Semajnfinoj de JEFO
P.10	Diversaj informoj / informations
P.12	Mendilo / Bon de commande
P.13	Aliĝilo IASI
P.14	Aliĝilo AVE seminarion
P.15	Jefo Butik'
P.17	Délégué de UEA
P.18	Kunlaborado / collaboration
P.20	Agi efike
P.21	Déclaration des Droits de l'Homme
P.22	TEJO-konkursoj / concours
P.23	Korespondpetoj / correspondants
P.24	Kalendaro / Calendrier
P.26	Krucvortoj / Mots Croisés

Enkonduko

(Editorial)

Chers lecteurs et chères lectrices,

Cet été, à Montpellier, "il y aura le ciel, le soleil et la mer" (les moins jeunes d'entre vous auront reconnu la chanson), mais on pourrait ajouter "et l'UK". Si vous ne vous êtes pas encore inscrits, dépêchez-vous, il ne vous reste qu'un mois et demi !.

J'espère que vous apprécierez ce nouveau numéro du M, et j'espère également que vous contribuerez au prochain numéro. Le M est le magazine de tous les membres de Jefe, et vous avez la possibilité d'influencer son contenu par vos articles, opinions, idées ou illustrations.

Bonne lecture,

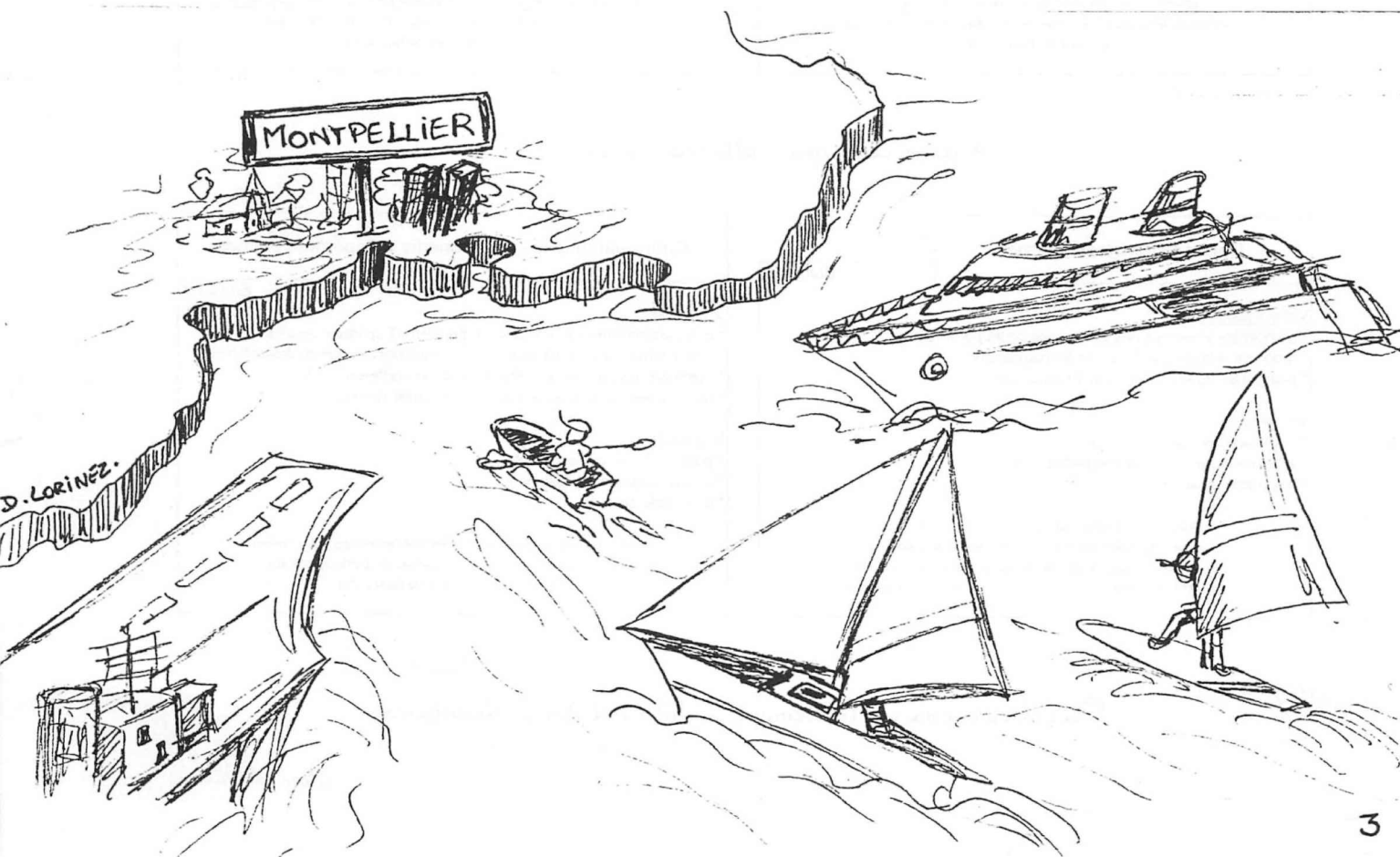
Ludivine

Karaj gelegantoj,

Tiu-ĉi somere, en Montpelliero, "estos la ĉielo, la suno, kaj la maro" (la malplej junaj el vi certe rekonis la kanzonon), kaj oni povus aldoni "kaj la UK". Se vi ankoraŭ ne aliĝis, rapidu, restas nur unu monato kaj duono !

Esperante ke vi ĝuos tiun novan JI, mi ankaŭ esperas, ke vi kontribuos al la venonta. JI estas la magazino de ĉiuj membroj de JEFO kaj vi havas la eblecon influi ĝian enhavon per viaj artikoloj, opinioj, ideoj aŭ ilustraĵoj.

Bonan legadon,
Ludivine



Principale association espérantophone pour les moins de 30 ans,

JEFO recherche
pour renforcer son équipe d'actifs bénévoles

Chasseur de subventions

Fin diplomate

Votre mission :

- * étudier les possibilités de subvention pour les actions de l'association;
- * conseiller les organisateurs sur la forme de leurs actions;
- * composer les dossiers de demande de subvention.

Vos atouts :

- * ayant des facilités d'expression;
- * connaissant les organismes de soutien des organisations de jeunesse.

Envoyer, sous référence CS sur la lettre et l'enveloppe,
votre dossier de candidature (lettre de motivation manuscrite, CV)
au siège de l'association.

Traducteur/trice culinaire

Gourmandise oblige

Votre mission :

- * traduire les recettes retenues pour les livrets des Vêrandes Gastronomiques;
- * adapter le style de rédaction des recettes originales au style de nos livrets.

Vos atouts :

- * aisance avec la compréhension de recettes et l'art culinaire;
- * possédant le livre de référence "INTERNACIE KUIRI" de Maria Becker-Meisberger.

Envoyer, sous référence TC sur la lettre et l'enveloppe,
votre dossier de candidature (lettre de motivation en espéranto, recette(s)
non publiée(s) dans nos livrets) au siège de l'association.

Un profil moins pointu ? Et toujours beaucoup de détermination.

Trésorier de rencontre

Occasionnellement

Votre mission :

- * enregistrer les inscriptions;
- * rembourser les achats aux organisateurs;
- * régler la location du lieu de la rencontre.

Vos atouts :

- * rigoureux mais sans angoisse;
- * possédant un ordinateur équipé d'un tableur.

Envoyer, sous référence KR sur la lettre et l'enveloppe,
votre dossier de candidature (lettre de motivation manuscrite, CV)
au siège de l'association.

Coordinatrice des relations avec la péninsule ibérique

Transfrontalière

Votre mission :

- * coordonner les relations avec les associations du Sud-Ouest de l'Europe;
- * gérer la participation de nos membres dans des projets transfrontaliers;
- * assurer une bonne communication avec les coordinateurs concernés.

Vos atouts :

- * 18 à 30 ans, avec une pratique active de l'espéranto;
- * aimant voyager.

Envoyer, sous référence SEREG sur la lettre et l'enveloppe, votre dossier de
candidature (lettre de motivation en espéranto, participation aux
congrès, photo) au siège de l'association.

Et pour ceux qui n'attendaient que ça ...

Correcteurs/trices Internet

Branchés

Votre mission :

- * corriger les exercices des élèves des cours par Internet;
- * répondre à leurs questions sur le mouvement;
- * leur présenter les activités de l'association.

Vos atouts :

- * pratique active de l'espéranto;
- * intégration dans une équipe pédagogique;
- * disponible de suite.

Envoyer, sous référence CCGE dans le sujet et le corps
de votre courrier électronique, votre dossier de candidature
(lettre de motivation en espéranto, participations aux congrès)
à l'adresse principale de l'association (jefo@esperanto.org).

Coordinateur/trice des samedis d'Espéranto Jeunes

Endurant

Votre mission :

- * gérer les activités jeunes du siège parisien d'Espéranto Jeunes;
- * tenir informés les media locaux (espérantophones ou non) des activités;
- * s'assurer des intervenants (professeurs et conférenciers);
- * relancer les absents au cours de 1er et 2ème niveau.

Vos atouts :

- * pratique active de l'espéranto;
- * aimant organiser et diplomate;
- * disponible de suite.

Envoyer, sous référence CSEJ sur la lettre et l'enveloppe, votre dossier de
candidature (lettre de motivation manuscrite, participations aux
congrès, photo) au siège de l'association.

À suivre ...

Nous assurons un traitement confidentiel des candidatures.

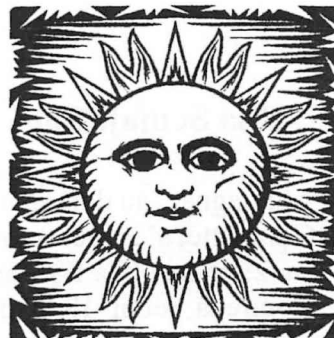
Alain et Olivier

La letero de la prezidanto

(Le mot du président)

Karaj legantoj, karaj membroj

Tiu-ĉi numero de Jeunesperanto Info estas denove grava, post sukcesa ŝanĝo de redaktoro : ĝi aperas antaŭ la Universala Kongreso de Esperanto, kiu okazas ĉi-jare en Francio. Tiun esceptan kaj grandskalan eventon mi esperas ke vi povos ĝui, speciale ĉar ni provos proponi al vi ĉiam ion interese por junuloj. Tiu programo enkadriĝos en Festo-3, kiu fakte estas la junulara programo de UK 98.



Sciante ke vi ne povas multe elspezi, ni trovis solvojn kaj proponas al vi interesajn kondiĉojn por tranokti kaj vespermanĝi. Vi nur bezonas antaŭe enskribiĝi al UK normale por havi rajton uzi niajn favorajn kondiĉojn. Kaj por malpli ol 20-jaruloj estas ege interese ĉar aliĝo al UK estas senpage !

Nepre parolu ĉirkaŭ vi pri tiu evento. Se vi havas rilatojn, kiuj ne konas esperanton, donu varbilon. Se vi konas ĵurnaliston, rekte kontaktu lin aŭ sendu kontaktadreson al ni por ke ni sendu gazet-dosieron kompletan. Gluu afiŝojn en via urbo. Ĉi-jare, esperanto devas disvastiĝi pli ol neniam.

Krom UK-Festo, estos denove varma somero, kun multaj junularaj renkontiĝoj en Eŭropo kaj la mondo. Ne hezitu kontakti nin se vi havas problemojn kun aliĝoj, monĝiroj, ktp. Vi ankaŭ povas konsulti interrete la grandegan liston de (preskaŭ) ĉiuj renkontiĝoj aŭ staĝoj ĉe la tt-paĝoj de Jefe (ttt.esperanto.org/jefe).

Bonegan someron al vi !

Amike,

Bruno

Kelkaj vortoj pri Montpellier, urbo de la 83a UK de Esperanto

Ĝi troviĝas sur la romia vojo - konstruita ekde la fino de la 2a jarcento antaŭ J.K. - kiu ligis Italion kun Hispanio, tamen ĝi ne estas antikva urbo ; Montpellier naskiĝis fine de la 10a jarcento.

Ni eniru en historian koron de la urbo, pere de la turo de la Babote ; ĝia bazo kaj la bulvaroj sur kiu ĝi staras, estas spuroj de la mezepokaj muregoj. Kaj ni konsideru la urbon dum la 13a jarcento ; ĝi riĉiĝas dank'al teks-industrio kaj -negocio, dank'al siaj lernejoj, i.a. fama Medicina Fakultato.

La unuaj restaŭradoj de tiuj du konstruaĵoj signas la teruran epokon de la religiaj militoj inter Katolikaj kaj Protestantoj. Konstruo de citadelo firmigas la potencon de la katolika reĝo super la urbo.

La reĝo Ludoviko la 14a igas Montpellieron ĉefurbo de la regiono "Bas-Languedoc". Komenciĝas elstara periodo de la 17a kaj 18a jarcentoj : la urbo beligiĝas. Ni puŝu la lignajn pordegojn por malkovri la arkitekturajn trezorojn de la palacetoj, kiujn konstruigis altranguloj, impost-kolektistoj... Akvoduko provizas la urbon per pura akvo ; ĝia akvo-rezervujo ornamita de grekstila konstruo speguliĝas en la ondoj de baseno fine de la promenejo : le Peyrou.

Jam alvenas la 19a jarcento ; nova fervojo faciligas negocon, precipe tiun de vino. De tiam datiĝas la preskaŭ ekskluziva kulturo de vito en la regiono.

Kaj jen la moderna Montpellier ; de la lastaj jardekoj datiĝas : le Corum, nia kongresejo, rozgranita bloko de la promenejo l'Esplanade ; nova kvartalo : Antigone.

Fine de 1930, la loĝantaro atingis 70 000 ; en 1990 : 220 000 kaj 300 000, se oni konsideras la satelitajn urbetojn.

Dum unu aŭgusta semajno, tiu urbo atendas vin !

J. Bony

Raportoj

(compte-rendu de rencontres)

Fiŝa Semajnfino

A Montagnac, au domaine de la Grangette, s'est déroulé du 27 au 29 mars 98 la FS. Cette rencontre a réuni 18 jeunes espérantistes venant de Toulouse, Lyon, Montpellier, Paris, Dijon et même de Catalogne.

Durant ces deux jours, nous avons dégusté de délicieux plats à base de mulot, cabillaud et de crevettes préparés par tous les participants sous la direction de notre cuisinier en chef Alain, ainsi que quelques gâteaux.

Le déroulement de cette



rencontre a été perturbé par la manifestation agressive d'une pie frappeuse qui donnait des coups de bec sur toutes les fenêtres des chambres au lever du jour ! Sympa le réveil, d'autant plus que les nuits ont été courtes, ce qui est habituel lors de ces rencontres.

Je tenais à faire part d'une

dernière anecdote, l'équipée nocturne le samedi de quatre espérantistes (Frédéric, Alain, Emilie et Rose) à la recherche de romarin pour la tisane du soir. A la lueur de deux torches et après une longue recherche menée par Rose, qui n'a pas un sens de l'orientation très aigu, nous avons réussi à cueillir quelques branches de romarin.

Je garde donc de bons souvenirs de cette FS réussie (malgré les déplacements en voiture) et dont l'organisation a été appréciée (qualité des repas et du gîte).

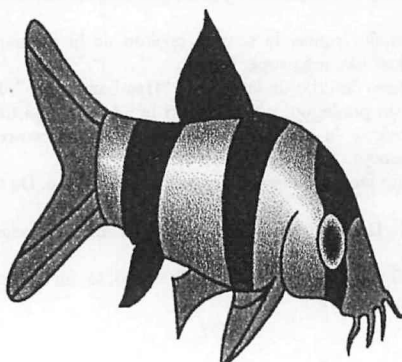
Frédéric

Fiŝa Semajnfino

En Montagnac, en la bieno "Grangette", disvolviĝis inter la 27a kaj 29a de Marto la Fiŝa Semajnfino. Ĝi kunigis 18 junajn geesperantistojn el diversaj urboj (Toulouse, Lyon, Montpellier, Paris, Dijon) kaj eĉ el Katalunio. Dum tiuj tagoj ni frandis tre bongustajn pladojn de mugiloj, moruoj kaj salilokoj, kiujn preparis la tuta partoprenantaro kun nia ĉefkuiristo Alain, kaj kukojn. La disvolviĝo de tiu semajnfino estis perturbita de

la agresema manifestado de frapanta pigo, kiu bekfrapis ĉiujn fenestrojn de la dormoĉambroj frumatene! Agrabla vekiĝo, despli ke la noktoj estis tre mallongaj, kiel kutime okazas dum tiaj renkontoj.

Mi volas ankoraŭ rakonti



lastan anekdoton pri la nokta promenado sabate de kvaropo (Frédéric, Alain, Emilie kaj Rose), kiu provis trovi rosmarenon por la vespera tizano. Helpe de du lampoj, post longa serĉado gvidita de Rose, kiu ne havas tre akran senson pri orientiĝo, ni sukcesis pluki kelkajn tigojn de rosmareno.

Mi konservas bonajn memorojn de tiu sukcesa semajnfino (malgraŭ la veturadoj), kies organizo estis ŝatata pro la kvalito de la manĝoj kaj de la restadejo.

Frédéric

Vegetara Semajnfino

Du 17 au 19 avril s'est déroulé à Aime en Tarentaise la VS, qui a réuni une trentaine de personnes (dont 5 Allemands).

Le vendredi soir, nous avons été accueillis par une tempête de neige et du brouillard. La montée sur le village a donc été difficile.

Au réveil, le samedi matin, un manteau blanc recouvrait la montagne environnant le



village ; quelques promeneurs s'aventuraient alors dans les chemins enneigés alors que les membres de JEFO (Bruno, Pascal) partaient participer à l'assemblée générale d'UFE à Montalbert.

Le samedi soir, nous avons dîné dans un restaurant avec les membres d'UFE et de la Fédération Rhône-Alpes d'Espéranto. Nous avons ensuite assisté à une petite pièce de théâtre (présentée par Rozenn, Catherine et Clément de Lyon), à un concert de la chorale d'Aime (ils ont chanté quelques chansons en Espéranto), et à un débat sur la végétarisme animé par Céline et Yves.

La soirée s'est terminée à notre gîte par l'assemblée

générale de JEFO.



Le dimanche a débuté par une nouvelle réunion d'UFE alors que pour la majorité, la journée a été l'occasion de balades avec le soleil, enfin de retour dans l'après-midi. Dans l'ensemble, ce week-end a permis à certains de découvrir ce qu'était le végétarisme et de s'oxygéner dans cette superbe vallée.

Frédéric

IJF

Du 8 au 14 avril, a eu lieu l'IJF (Internacia Junulara Festivalo), organisé par nos amis italiens.

C'est dans un superbe hôtel au bord de la mer Adriatique, à Lignano Sabbiadoro (près de Venise), que se sont retrouvés 150 jeunes espérantistes environ (dont seulement deux Français !).

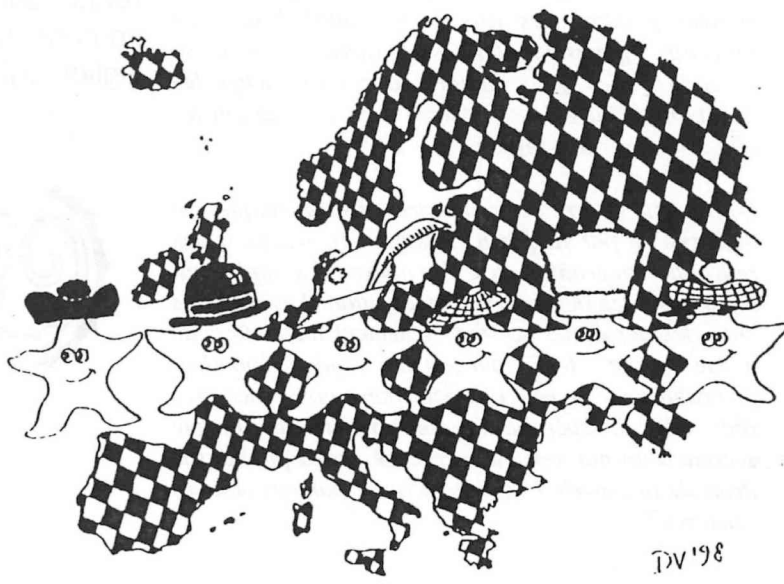
Le programme était très intéressant (thème principal : l'Europe), en particulier le soir : entre autres, un concert d'un chanteur napolitain, un excellent concert de Jomo - sans ses mammouths- , qui a chanté des succès

internationaux en une quinzaine de langues, et aussi une pièce de théâtre "tiuj fantomoj", adaptée d'une pièce d'Eduardo De Filippo et brillamment interprétée par la troupe "Fia Koncido".

Ainsi, bien que le soleil

n'était pas au rendez-vous et qu'il y ait eu un tremblement de terre et une panne d'électricité générale le dernier soir, je garde un bon souvenir de l'IJF et j'encourage tout le monde à y participer l'année prochaine.

Ludivine



10/198

La Gastronomiaj Semajnfinoj de JEFO

L'idée des rencontres gastronomiques planait depuis quelque temps chez les actifs de JEFO, quand a eu lieu la Ĉokolada Semajnfino en septembre 1996. Les participants ont alors décidé d'organiser une autre rencontre similaire six mois plus tard. Ainsi a eu lieu la Fromaĝa Semajnfino puis a suivi la Krespa Semajnfino. En 1998 auront lieu cinq rencontres gastronomiques, c'est-à-dire la Fiŝa Semajnfino, Vegetara Semajnfino, Ĉokolada Semajnfino 2a, Saŭrkraŭta kaj Kiŝa Semajnfino et Munĵetada Semajnfino (kun Pana Antaŭ-Semajnfino).

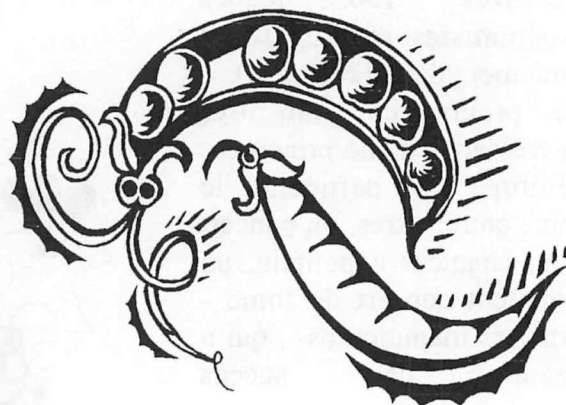
Une bonne idée comme ça ne pouvait pas rester éternellement seulement en France. La première proposition de collaboration est venue d'Italie car Turin est à moins de quatre heures de train de Lyon. Ont suivi des propositions de Belgique, d'Allemagne et de Catalogne. Espérons que nos voisins de Suisse ou du Pays Basque collaboreront aussi pour une rencontre frontalière de ce type. Mais ne fait-on que manger pendant ces fins de semaine? Non! Une rencontre gastronomique sert aussi à faire se rencontrer des gens timides, à rendre actifs les débutants, à faire de la publicité avec des journalistes et à dynamiser une région.

L'efficacité interne des rencontres gastronomiques est déjà visible par la participation de nouveaux à des rencontres internationales. Ces nouveaux s'impliquent aussi dans les actions de l'association. Les rapports entre les personnes se sont également intensifiés; de même avec les journalistes qui répondent favorablement à nos contacts pour nos rencontres régionales. L'espéranto ne doit plus être une langue secrète d'un mouvement secret. Le grand public a le droit de découvrir l'espéranto aussi par des sources "neutres".

Inter la aktivuloj de JEFO la ideo de gastronomiaj semajnfinoj svage vagis jam de kelka tempo, kiam okazis la Ĉokolada Semajnfino en septembro 1996. Jam antaŭe iu komitatkunsido ricevis la kod-nomon "Mustarda Semajnfino". Tiu Ĉokolada Semajnfino devis iĝi laborkunveno kun pli alloga temo ol mustardo. Kelkaj invitis esperantistajn amikojn eksterlandajn, kiuj loĝis proksime. Ankaŭ kelkaj neesperantistoj kune venis.

Pro la etoso partoprenantoj decidis okazigi samspecan renkontiĝon ses monatojn poste sed kun alia franduminda temo. Tial okazis la Fromaĝa Semajnfino kaj sekvis la Krespa Semajnfino. En 1998 okazos kvin Gastronomiaj Semajnfinoj t.e. Fiŝa Semajnfino, Vegetara Semajnfino, Ĉokolada Semajnfino 2a, Saŭrkraŭta kaj Kiŝa Semajnfino kaj Munĵetada Semajnfino.

Tia bongusta ideo ne povis resti eterne nur en Francio. Unua propono de kunlaborado venis el Italio ĉar Torino estas nur malpli ol kvar horojn trajne for de Liono. Sekvis proponoj de Belgio kaj Germanio. Espereble ĉiuj niaj najbaroj iam kunlaboros por tia ĉelima renkontiĝo (ankoraŭ bonvenas proponoj el Svisio, Katalunio aŭ Eŭskadio). Sed ĉu oni nur manĝas dum tiuj semajnfinoj? Ne! Gastronomia Semajnfino ankaŭ utilas por renkontigi homojn timemajn, aktivigi komencantojn, varbi per ĵurnalistoj kaj vigligi regionan movadon.



Celoj de Gastronomia Semajnfino

Gastronomia Semajnfino celas renkontigi junulojn de iu regiono (landoparto, enlande aŭ/kaj translime), kiuj ĵus eklernis Esperanton, kun pli spertaj esperanto-parolantoj el diversaj regionoj kaj landoj. Tiel ili povas praktiki la lingvon en "natura" situacio. Novuloj bezonas praktiki la lingvon. Por tio helpas al ili eksterlandanoj, kiuj ĉeestas. Spertaj esperantistoj prezentas la movadon, la internaciajn aranĝojn kaj la diversajn fak-asociojn, kiuj povas interesi la novulojn.



Tia malstreĉa renkontiĝo estas bona okazo por kapti la atenton de ĵurnalistoj, kiuj povas prezenti senpolvigitan bildon de Esperanto. Okaze de la renkontiĝo endas kontakti la lokajn gazetojn, televidkanalojn kaj radiostaciojn. Ankaŭ al aliaj movadoj ni tiamaniere povas prezenti ekziston de Esperanto kaj komunumo de esperanto-parolantoj.

Per Gastronomia Semajnfino loka kaj regiona movadoj vigliĝas. Unue dum la organizado de la renkontiĝo, rilatoj kun lokaj grupoj instigas ilin pli konsideri la problemon de varbado cele al junuloj. Due post la renkontiĝo restas kontaktoj flegendaj kun la malkovritaj novuloj, ĵurnalistoj kaj novaj interesitoj.

Efikoj de Gastronomiaj Semajnfinoj

Pri la internaj efikoj de tiuj Gastronomiaj Semajnfinoj ni jam certas. Partoprenintoj vizitis poste internaciajn renkontiĝojn kaj nun implikiĝas en la agadojn de la asocio. La plej evidenta pruvo de vigliĝo estas en Bretonio, kie okazis la Krespa Semajnfino. Homoj, kiuj apenaŭ interrilatis, havas nun regulajn kontaktojn por antaŭenpuŝi projektojn.

Pro la sama Krespa Semajnfino ankaŭ evidentas, ke eĉ modesta renkontiĝo estu okazo por kontakti ĵurnalistojn. Dank'al la efika organiza laboro de Vanessa kaj Tony aperis unu artikolo en regiona ĵurnalo kaj elsendiĝis proksimume du horoj da radioprogramoj ĉe tri lokaj stacioj (kun intervjuo de Fabien el Nederlando).

Plioftigo kaj diverslokigo de niaj semajnfinoj ebligas ne nur vigligon de nia membraro. Ankaŭ plioftigon de gazetaraj artikoloj pri Esperanto ni celas. Esperanto ne plu estu sekreta lingvo de sekreta movado. La ĝenerala publiko rajtas ekscii pri Esperanto ankaŭ per "neŭtralaj" fontoj.

FAGOT Alain

Kunordiganto de la
Gastronomiaj Semajnfinoj

1998-09-04/06 Ĉokolada Semajnfino 2a en Isques (apud Boulogne-sur-Mer)

1998-10-02/04 Saŭkraŭta kaj Kiŝa Semajnfino en Diebolsheim (en Elzaco)

1998-10-21/23 Pana Antaŭ-Semajnfino (en Arieĝo)

1998-10-23/25 Munĵetada Semajnfino en Gaillac-Toulzou (apud Toulouse)

1999-01-22/24 Dolĉaĵa Semajnfino (apud Paris)

1999-04-02/05 Fromaĝa Semajnfino 2a en Glay (apud Montbéliard)

Diversaj informoj

Sat-Junulfako

Pendant le congrès de SAT-Amikaro, qui a eu lieu près de St-Brieuc en mars dernier, s'est tenue une réunion entre JEFO et la section jeunes de SAT : SAT-Junulfako.

Dum la kongreso de SAT-Amikaro, okazinta last-marte apud St-Brieuc, okazis kunveno inter JEFO-anoj kaj Vinko, el SAT-Junulfako. Tie estis decidite starigi kunlaboradon inter ambaŭ junularaj asocioj. Krom interŝanĝo de la bultenoj, por esti regule kaj reciproke informataj, alia konkreta tuja paŝo decidita estis prezentado de ambaŭ asocioj en la bultenoj. Jen do prezentado de SAT-Junulfako (eltirata el la SAT-Junulfaka bulteno nomita Juna Penso) :

Vi eble jam konis la nomon, sed kio preciza estas SAT-Junulfako ? Tutsimple, en la kadro de SAT (Sennacieca Asocio Tutmonda), la gejunuloj decidis reaktivi la junulfakon, kies ĉefa celo estas disvatigi la sennaciecajn konceptojn de SAT en junularaj medioj kaj organizi la junularan aktivecon en la kadro de SAT. Tamen, ĝi ankaŭ devos kaj provos defendi kaj konigi la luktojn, kiuj koncernas la Esperantan movadon (tiom politike kiom sociale) precipe tiujn, en kiuj niaj membroj aktive partoprenas.

Por aktivi en la kadro de la SAT-Junulfako, por plifortigi ĝin, vi povas aliĝi al SAT. Por kunlabori al la eldono de la Juna Penso (bulteno de SAT-Junulfako), vi povas sendi viajn artikolojn aŭ praktikajn konsilojn pri tiu bulteno. Tio permesos certigi regulan eldonon kiel eble plej multe internacian. Vi ankaŭ kompreneble povas sendi financon monhelpon !

Ĉiuj, kiuj estas malpli ol 35-jaraj estas enkalkukitaj kiel junuloj.

Do, por iu ajn informo,..., simple poŝte skribu al tiu adreso :

SAT-Junulfako
67, avenue Gambetta
75020 PARIS

aŭ rete al : sat-esp@worldnet.net

SIKA-E°

En Francio, la nombro de gejunuloj kiuj

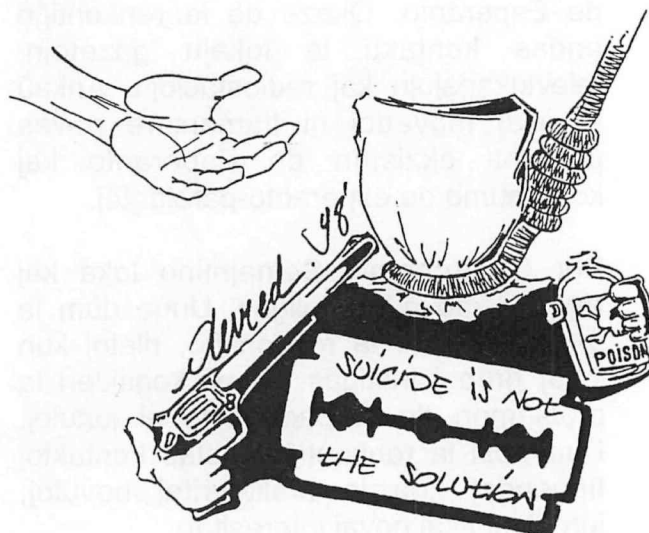
sukcesas sin mortigi duobliĝis dum la lastaj dek jaroj. Aliaj, eksigitaj de la lernejoj, laboro, ktp, fariĝas pli kaj pli agresemaj. Kiu povas resti indiferenta antaŭ tiom da suferoj ? Kiel agadi ?

Por helpi ĉiujn retrovi dignecon, memfidon, kaj helpon por plibonigi siajn vivrimedojn, siajn eblecojn rilatigi kun aliuloj, de longe pluraj senprofitcelaj asocioj organizas Senmonaj Interŝanĝojn (ASI) :

- la SIL (Sistemo pri Interŝanĝoj Lokaj - SEL franclingve, LETS anglolingve) rilatigas homojn kiuj interŝanĝas sen uzo de mono, varojn, servojn, konojn, ktp.(en Francio : 270 grupoj).

- la RRIS (Retoj pri Reciprokaj Interŝanĝoj de Scioj) ebligas siaflanke al ĉirkaŭ 30 000 homoj (en 300 grupoj) interŝanĝi senpage konojn, scipovojn,ktp.

Pluraj s-anoj, animantoj ĉe unu aŭ pluraj el tiaj ASI, deklaris, la 6an de novembro 97 senprofitcelan asocion : SIKA (Senmonaj Interŝanĝaj asocioj kaj Kreditaj Alternativaj asocioj) cele, interalie, organizi internaciajn renkontojn de tiaj asocioj, (kun uzo de Esperanto kiel pont-lingvo). Estas do planita iu tia internacia renkonto, de la 28a ĝis la 30a de Julio, je 13 kilometroj de Montpellier, kun invito de alilandanoj responsuloj de tiaj ASI. Jam Liz Shepard (responsulino de LETS en Britio) promesis partopreni. Ankaŭ Smaïn Laacher (serĉisto de la Eŭropa Komisio) partoprenos. Dankon al ĉiuj samideanoj kiuj konigos tiun internacian renkonton. Plie, tiuj kiuj eniros tiajn grupojn asociojn, spertos kiel facile oni povas varbi personojn tutpretajn eklerni Esperanton !



SE HABLA FRENCH

49,8 % des français âgés de plus de quinze ans n'ont aucune connaissance utilisable d'une quelconque langue étrangère. C'est ce qui ressort d'une étude de l'Insee publiée le 17 février 1998. Les différences socio-professionnelle sont importantes : si 18 % des cadres actifs ignorent les langues étrangères, ce chiffre atteint 75 % chez les ouvriers. 36% des personnes interrogées ont une connaissance de l'anglais, 13,7 % de l'espagnol et 11,2 % de l'allemand.

Source : *La lettre des Européens*, n°31 janvier-février 1998.

NOVA LIBRO

Kadre de la venonta 83a UK de Esperanto en la okcitana urbo Montpelliero en Francio, ĵus aperis kaj eldoniĝis gvidlibro en Esperanto por lerni la okcitanan lingvon.

Tiu libro, kiu titoliĝas "Kelkaj paŝoj en la okcitana" estis verkita de Pauleta Averous kaj Yves Bachimont kaj tutcerte ebligas al scivolemaj esperantistoj pli bone konatiĝi kun la okcitana kulturo per ties lingvo.

Tiu libro estos akirebla dum la kongreso mem preze de 30 FRF, aŭ jam nun mendante ĝin al Pauleta Averous - 2, rue Berlioz 09100 St-jean du Falga aŭ retpoŝte al yves.bachimont@minitel.net.

SEREG

Je vous parlerai d'une des nombreuses activités qu'il est possible d'exercer au sein de JEFO. Je vous en parlerai d'autant plus volontiers qu'une partie m'en a été confiée avec l'aide de Christine. JEFO a toujours été intéressée pour entretenir des contacts amicaux et fructueux avec les pays limitrophes de la France. Ainsi, dans le Nord de la France, un réseau fonctionne bien avec des pays aussi variés que la Belgique, l'Allemagne et quelques autres.

Tout ceci a donné l'idée à quelques-uns il y a quelques années de créer FIKEJ (Franca Iberia Konferencio de la Esperantista Junularo). Ce mouvement étant en sommeil, quelques-uns ont eu la bonne idée de vouloir le réveiller. Et, selon eux, devinez qui était la mieux placée géographiquement et sentimentalement (j'ai toujours eu un faible pour les sudistes) pour recontacter des jeunes d'Espagne, de Catalogne, du Pays Basque et du Portugal ? Gagné, de toutes façons, vous n'aviez pas le choix, c'est moi. Christine, de suite emballée par le projet, (elle aussi a un faible pour ces régions), est partie sur les chapeaux de roue. Nous voilà déjà en train de contacter nos connaissances quand quelques speedés de JEFO qui devaient trouver que, par courrier, cela n'allait pas assez vite, nous ont envoyé des contacts par Internet. Et à partir de là, tout est allé extrêmement vite. Tout d'abord, grande discussion par rapport au changement de nom. Il a été décidé que le nouveau nom serait SEREG : Sudokcidenta Eŭropa Reto (aŭ Renkontiĝo) de la Esperantista Gejunularo. L'avantage de ce nom est le fait que si un congrès a lieu, le nom est tout trouvé. Cette discussion a lieu avec les Catalans et maintenant, un des premiers objectifs est de créer ce lien avec les autres régions concernées. Alors si des personnes se sentent intéressées par ce projet, contactez-moi et nous en discuterons.

Sylvie Roques.

MESSAGE

Le Club d'Espéranto du Collège de Castanet et Esperanto-Kultur-Centro recherchent un animateur (de préférence diplômé), parlant espéranto pour encadrer une quinzaine d'enfants bosniaques et français, de 11 à 14 ans, du 12 au 30 juillet 1998 dans une ferme-gîte des Pyrénées Ariégeoises ; il sera logé et nourri mais non rémunéré.

Contacter EKC 1, rue Jean Aillet, tél/fax : 05 61 25 55 77 ou 05 61 81 95 65, e-mail : espo@club-internet.fr

ANNONCE

Toutes celles et ceux qui hésitent encore pour se rendre à KEF (Kultura Esperanto Festivalo, 1998-08-10/16) peuvent contacter Alain (voir adresse en fin de JI). Une assistance complète est proposée pour la préparation du voyage et pour l'orientation sur place. Ceux qui sont déjà partants peuvent aussi se faire connaître.



Inter-Asocia
Seminario
pri Informado

Nova afiŝo !

4-kolora



Prix coûtant:
2 FRF !

Août 1998
83^{ème} Congrès Mondial

espéranto



Pour en savoir plus,
pour découvrir la langue
ou pour participer au congrès !

UN FESTIVAL
DE CULTURES
ET DE CONTACTS

Sur internet : www.esperanto.org

Personnalisation :

Espace blanc libre de
format A5 (10,5 x 21 cm)
pour coller une photocopie
ou inscrire votre texte.

Exemples :

Tel : 01 42 78 68 86
ou
jefo@esperanto.org

Stage d'initiation
à la langue internationale
espéranto les 8-9-10 mai

Club de l'Amitié
28 rue Desfort-Rochereau • Lyon 4ème
RENSEIGNEMENTS/INSCRIPTIONS : 04 78 83 67 08
Centre Espéranto de la Région Lyonnaise

Cours d'initiation
à la langue internationale
espéranto le jeudi à 20h

MJC Jean Dupond
12 rue de la République • Toulouse
RENSEIGNEMENTS/INSCRIPTIONS : 05 10 11 12 13

Format de l'affiche : A2 (42 cm x 60 cm)

Suite au travail de participants à IASI-2 (Toulouse en mars dernier), une **affiche en couleurs** vient de voir le jour (mêmes couleurs que le tract édité par Jefe/Ufe). Elle est destinée à être collée ou affichée **partout en France** où des volontaires, individuels ou groupes locaux, voudront bien la placer. 2000 exemplaires ont été imprimés au total, donc les commandes seront traitées dans l'ordre d'arrivée. Cette affiche vise à ne pas laisser passer l'événement de cet été sous silence tout en permettant une communication **personnalisée** avec l'inscription d'un contact ou d'activités locales (voir exemples). De son côté, la campagne d'envois de communiqués de presse est lancée et il est indispensable que l'on entende parler de l'espéranto avant et pendant le congrès par un maximum de canaux : affichage, tracts, radios, journaux, télévisions, expositions... Vous pouvez l'afficher dès maintenant jusqu'au 8 août 98. Mettez-la chez vos commerçants, dans les centres culturels, maisons des associations, MJC, mairies et sur les affichages libres (liste fournie sur demande à votre mairie).

Adressez vos commandes à : Bruno Flochon, 6c avenue de l'Hippodrome 69890 La Tour de Salvagny
Tel : 04 78 48 00 40 / 06 60 58 00 40 • Adresse électronique : bflochon@esperanto.org • Chèques à l'ordre de "JEFO Lyon"

MENDILO

Prénom et nom ou groupe :

Adresse :

Tel : Fax :

Adresse électronique :

Nombre d'affiches souhaitées : 2 FRF x = FRF

☐ je souhaite que les affiches ne soient pas pliées

Inter-Asocia Seminario pri Informado

IASI-3 : 27-28 junio 1998 • Paris

Tria
sesio

espéranto

Kunvenis en Toulouse pasintmarte trideko da aktivuloj de plej diversaj esperanto-asocioj. La celo estis helpi al kunordigado kaj pliefikigo de ĉies informagadoj pri Esperanto, ĉefe pro la okazo de la Universala Kongreso de Esperanto venontsomere en Francio.

Dum tiu dua sesio, ni laboris kun helpo de diversaj profesiuloj pri nia prezentado en amaskomunikiloj, ĉefe radiostacioj kaj televidostacioj.

Denove funkciis 3 komisionoj por daŭrigi kaj konkretigi la laboron inter asocioj :

- komisiono pri centjarigo de esperanto en Francio kaj kreado de eventoj
- komisiono pri agado en la medio de radiostacioj
- komisiono pri argumentaro por prezenti esperanton

Dum IASI-3 estos laborgrupo pri argumentaro, kaj aliaj se estas volontuloj.

La celo de IASI-3 estos trejniĝi pri ĝustaj-malĝustaj argumentoj por varbado pri esperanto kaj, por tiuj kiuj partoprenis en IASI-2, trejniĝi pri intervjuoj de televid- aŭ radio-stacioj. Estos nur praktikaj ekzercoj gvidotaj de profesiuloj.

Al tiu tria Inter-Asocia Seminario pri Informado, ni invitas, ne ekskluzive, sed speciale, ĉiujn partoprenantojn de IASI-2, ĉar pli bone estas se vi sekvis la teoriajn trejnadojn antaŭ ol praktiki.

Temo antaŭvidata por IASI-4, aŭtune, estas "budoj/ekspozicioj". Donu viajn ideojn, eĉ se vi ne partoprenas tiun IASI...

Ĉiuj demandoj pri la programo kaj sendo de la aliĝilo ĉe :

Agnieszka Moreau, 48 rue Raffet, 75016 PARIS • Tel/fax : 01 42 88 51 58

Aliĝilo

Persona kaj familia nomoj :

Adreso :

Tel. : Faks. :

Retadreso :

Kiun asocion mi reprezentas ?

(Aliĝoj de reprezentantoj kiuj ricevis de la komitato de siaj asocioj la mandaton ĉeesti la seminarion estos prioritataj, por aliaj eblos individue aliĝi laŭ la liberaj lokoj).

• Partopreno al la kosto de la seminario : 30 FRF (pagendaj surloke).

• Ni provos loĝigi laŭ la eblecoj ĉiujn partoprenantojn, kiuj ne havas tranokteblecojn, ĉe lokaj esperantistoj.

Mi bezonos esti loĝigata por tiuj noktoj : ☐ 26-27/06 ☐ 27-28/06 ☐ 28-29/06

Miaj sugestoj / kontribuoj por tiu seminario :

.....

Manfred Westermayer (Asocio de Verduloj Esperantistaj)
Kandelstr.62
D-79194 Gundelfingen
M.WESTERMAYER@3LANDBOX.COMLINK.APC.ORG

AVE seminario pri Verda Politiko (ne nur en Euxropo)

1997-08-08/11 (tuj post la UK en Montpellier)

Kongreskotizo :

Antaux 1998-02-28 : 50 nlg (pagipovuloj)
Poste (gxis 05-31) : 80 nlg (pagipovuloj)
Kostoj por tranokti kaj mangxi, bv. vidi malsupre.
Ni organizos transporton el Montpellier.

Temoj/Arangxoj :

- 1 . La Politikaj Gvidlinioj de la Euxropa Federacio de Verdaj Partioj ; inkluzive de la aktualajxoj rilate la baloto por la Euxrop-Unia Parlamento.
- 2 . Lingva Politiko en Euxropa Unuigxo kaj similaj supersxtatoj.
- 3 . Tutmondaj Ekologiaj Problemoj (ekz-e La Aral Mara Regiono)
- 4 . Dimancxe : Ekologia Migrado tra la Regiono (inkluzivas bani en rivero)

Invitataj estos gastoj :

- 1 . Pri lingva politiko (eble Pirlot, Erasmus ...)
- 2 . verda Politikisto, plejeble el Francio, kiu kunlaboras kun la Euxropa Federacio de verdaj Partioj.
- 3 . Membro de la Federacio de Euxropaj Junaj Verduloj.

Jen la adreso de la seminaria loko en Larzako apud Montpellier :

Ferme d'accueil de La salvetat
F 12230 La Couvertoirade
tel : 33 5 65 62 22 65
fakso : 33 5 65 62 14 79

La buso haltas 9 km antauxe, la trajno haltas en Millau (35 km) kaj Montpellier staras je 100 km de La Salvetat.

Aligxo cxe :

Marie-Pierre kaj Victor SION
Chemin des Fontinettes
F 59552 Lambres lez Douai
fakso : 33 3 27 97 87 87
mpSION@nordnet.fr

- ☐ Mi aligxas al la AVE Seminario pri verda Politiko.
- ☐ Mi transpagas la kotizon al la UEA-konto de AVE : avex-z
- ☐ Mi pagos la kotizon en Montpellier
- ☐ Mi ne povas pagi la kotizon

Familia kaj persona nomo(j) :

Adreso (laux via posxto) :

Restado - bv cirklumi laux via deziro/ebleco : (prezoj por unu nokto)
Vi pagos surloke.

1a : du-persona cxambro kun matenmangxo : 135 FF // 215 FF (por du personoj)

1b : (1a) kun vespermangxo : 200 FF // 345 FF (por du personoj)

1c : du-persona cxambro kun 3 mangxoj : 265 FF // 475 FF (por du personoj)

2 : granda tendo (dormsako necese) kaj matenmangxo 65 FF

3 : propra tendo sen matenmangxo 18 FF ; ruldomo 22 FF

.....matenmangxo : 30 FF

.....tagmangxo aux vespermangxo : 65 FF

Transporto : mi bezonas lokon ☐ jes ☐ ne

mi povos kunpreni personoj

Dato/ subskribo :

la JEFO butik'

[inter krampoj] : por JEFO-membroj

Nova alt-kvalita Ŝvitĉemizo de Jefe !

4 koloroj : hel-flava, malhel-verda, nigra, griza

160 FRF
(190 FRF por ne-membroj)



La dokumentujo eldonita de JEFO :



50 FRF !

nigra

verda

Libroj

La eta reĝo (de Markos)	:	40	(20)	x	=
IMO (de Markos)	:	38		x	=
Arnau-komiksoj* (2 albumoj)	:	60		x	=
La Danĝera Lingvo	:	195	(150)	x	=
Fratoj eble ni estas	:	36		x	=
Assimil libro+kasedoj	:	400		x	=

Informadiko

E-Karaktraro (Macintosh aŭ Windows):	:	50		x	=
KD-rom ludo Billy (por PC)	:	200	(180)	x	=

Vestajoj

NOVA Ŝvit-ĉemizo esperanto S, M, L, XL (hel-flava, malhel-verda, nigra, griza)	:	190	(160)	x	=
T-ĉemizo esperanto (blanka) M, L, XL :	:	60	(55)	x	=
Kaskedo Festo (blanka, ruĝa, blua):	:	35	(30)	x	=

Muziko

Kompakt-disko Vinilkosmo 1	:	120		x	=
Kompakt-disko Vinilkosmo 2	:	120		x	=
Kasedo Vinilkosmo 1	:	70		x	=
Kasedo Vinilkosmo 2	:	70		x	=
Kompakt-disko ESPERANTO	:	110		x	=

Diversaĵoj

Zonsaketo Festo (verda, ruĝa, blua) :	:	35	(30)	x	=
CERL-Logopinglo	:	20	(15)	x	=
Malnovaj JeunEspéranto Info	:	25	(20)	x	=
Receptareto pri ĉokolado	:	25	(20)	x	=
Receptareto pri fromaĝo	:	25	(20)	x	=

sendokostoj : + 15

*bonvolu atesti, ke vi estas plenkreska

Grandeco :

Koloro :

SUMO :

Preparu viajn somerajn
ekskursojn !



3 koloroj

La célèbre méthode Assimil
"Esperanto sen peno" en coffret
complet, c'est le livre...
et les cassettes pour apprendre
en voiture, ou pendant
son jogging...

Le document d'information en couleur de Jefe/Ufe :

• 0,50 FRF l'exemplaire (+ port selon barèmes
postaux) par paquets de 125 exemplaires minimum.



Ne forgesu kun-
meti ĉekon, kaj
skribi vian adre-
son... aliflanke
de ĉi-paĝo !

TYPES DE COTISATIONS	Moins de 30 ans			Plus de 30 ans			Abonnement seul
	JEFO	TEJO + UEA	JEFO + UFE	JEFO	TEJO	UFE	
Tarif normal en FRF	170	140/320*	300	170	380	300	170
Tarif réduit (étudiants, chômeurs, appelés)	100	-	-	-	-	-	-
<u>Donne droit à :</u>							
Accès gratuit aux cours organisés par JEFO	✓		✓				
Tarif privilégié pour les rencontres organisées par JEFO	✓		✓				
Réductions sur la JEFO'butik	✓		✓				
Tarif préférentiel Pasporta Servo	✓		✓				
Droit de vote à l'assemblée générale de JEFO	✓		✓	✓			
Revue Jeune Espéranto Info (France)	✓		✓	✓			✓
Revue TEJO Tutmondo (Monde)		✓			✓		
Revue Konkize (Europe)	✓		✓	✓			
Revue Franca Esperantisto (France)			✓			✓	
Droit de vote à l'assemblée générale de UFE			✓			✓	
Jarlibro		✓					
Revue Kontakto (Monde)		✓			✓		
*Revue Esperanto (Monde) si cotisation 320 F		✓					
Formule(s) choisie(s) (cochez) :							
Adhésion «sympathisant» :	FRF (minimum 30 FRF)						
Don à Jefe :	FRF						
Commande(s) Jefe Butik' :	FRF						
TOTAL :	FRF						

A remplir :

M/Mme/Mlle (rayez les mentions inutiles)

Nom nomo

Prénom antaŭnomo

Adresse

..... adreso

Code postal poŝtkodo

Ville urbo

Pays lando

Date de naissance naskiĝdato

Téléphone telefono

Télécopie faks'

B.A.L. minitel leterskatolo

Internet

Profession profesio

INFORMATIONS IMPORTANTES :

- **JEFO** = Junulara Esperantista Franca Organizo : organisation des jeunes espérantophones français. JEFO est affiliée à la fois à TEJO comme «section nationale» et à UFE comme «section jeunes». L'adhésion s'entend pour 1 an, soit 4 numéros de la revue.

- **TEJO** = Tutmonda Esperantista Junulara Organizo : organisation mondiale des jeunes espérantophones, affiliée à UEA comme «section jeune».

- **UFE** = Union Française pour l'Espéranto ou Espéranto-France, affiliée à UEA comme «section nationale»

- **UEA** = Universala Esperanto Asocio : association mondiale pour l'espéranto

- **Pasporta Servo** : guide d'adresses pour être hébergé gratuitement dans le monde entier lors de voyages à l'étranger, édité par TEJO.

- **Jarlibro** : guide mondial de tous les délégués d'associations ou clubs locaux d'espérantophones, édité par UEA.

- Les associations et entreprises peuvent adhérer à JEFO et entrent dans les mêmes catégories que les plus de 30 ans, mais ne disposent pas du droit de vote à l'assemblée générale.

- Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification pour toute information vous concernant.

- L'adhésion est valable pour 4 trimestres, à compter de la date d'adhésion. Vous recevrez les numéros de *Jeune Espéranto Info* et *Konkize* à paraître après votre date d'adhésion.

- Si vous souhaitez que vos coordonnées restent confidentielles, cochez la case suivante : ☐

Chèque postal, bancaire ou mandat lettre à l'ordre de "Espéranto Jeunes" à joindre à ce bulletin d'adhésion à : **J.E.F.O. 4 bis, rue de la Cerisaie F-75004 PARIS**

Délégué de UEA : on a besoin de vous !

Quel espérantophone ne connaît UEA (Universala Esperanto-Asocio) ou TEJO (Tutmonda Esperantista Junulara Organizo)? Qui n'a jamais entendu parler des délégués d'UEA? Personne, évidemment, mais savez-vous vraiment de quoi il s'agit?

Historique

L'idée d'investir certains volontaires d'une fonction de représentation de l'espéranto et du mouvement espérantiste n'est pas nouvelle. Elle a été avancée pour la première fois en 1906 par A. Carles qui proposait de créer un réseau de "consuls", un peu à l'image des missions diplomatiques étrangères. Le "consul" a un double rôle de représentant du "Pays d'Espéranto" auprès des autorités de son lieu de résidence mais surtout d'assistance vis-à-vis de ses "samideanoj". L'idée fut reprise un peu plus tard par UEA et donna lieu à l'édition d'un annuaire de tous les "délégués" (on ne disait plus "consul") dans tous les pays du monde.

Cet annuaire, le fameux Jarlibro de UEA, est une institution cardinale du mouvement espérantiste et plus il est épais plus il en montre l'importance. Les gens qui ont accepté de faire paraître leur adresse montrent leur désir de répondre aux sollicitations de leurs "samideanoj", mais évidemment avec des règles strictes évitant tout abus.

Il y a délégué et délégué... et que font-ils ?

Tout d'abord, il faut rapidement rappeler la "nomenclature" des délégués. Un délégué est affecté à sa ville de résidence. Dans une ville donnée, il y a toujours un et un seul

"delegito" (abréviation D), qui peut-être "junulara delegito" (JD) s'il s'agit d'une personne de moins de 30 ans. En plus de ces délégués viennent s'ajouter des délégués "spécialisés" "fakdelegitoj" (FD), lesquels ont une compétence particulière dans un ou plusieurs domaines précis. Rien n'empêche un "D" d'être également "FD", etc. Et enfin, au niveau de chaque pays, est nommé un "ĉefdelegito" qui fait l'interface entre les délégués de son pays et le bureau central de UEA.

Mais venons-en à ce qui constitue le "travail" des délégués. Il lui suffit de répondre aux éventuelles demandes ("servopetoj") des membres d'UEA qui auraient besoin de son concours. Notons toutefois que les demandes sont limitées à des demandes de renseignements très généraux ou conformes à la "spécialité" du délégué (dans le cas d'un FD). Par ailleurs, le demandeur doit faire la preuve de son état de membre en joignant autant que possible à sa demande une des petites vignettes de membre (évidemment la vignette a du mal à passer sur Internet ou par le téléphone...). IL doit également fournir un coupon-réponse international pour éviter tout frais au délégué.

En aucun cas, on ne peut exiger d'un délégué de l'argent, un hébergement, une recherche compliquée ou onéreuse, des services intimes ou quoi que ce soit qu'il ou elle ne peut pas ou ne veut pas fournir. Mais évidemment rien n'empêche un délégué de fournir des services supplémentaires aux services de base.

Au total, il n'y a guère d'inconvénient à être délégué si ce n'est, parfois, d'avoir à rappeler à quelque étourdi les règles de fonctionnement du réseau.

Un renouvellement nécessaire

Il y a quelques années, on s'est rendu compte que le réseau de délégués ne fonctionnait pas aussi bien qu'il le devrait. De nombreux délégués, trop vieux ou trop blasés, manquaient d'ardeur à répondre aux demandes, certains délégués spécialisés arboraient des spécialités dans lesquelles ils ne brillaient guère. Enfin les délégués se plaignaient de recevoir des demandes non-conformes... Bref, il fallait faire un peu de ménage.

Osmo Buller, le nouveau directeur du bureau central d'UEA a donc commencé un travail de toilettage de l'annuaire des délégués en demandant aux "ĉefdelegitoj" de vérifier que chaque délégué de son pays est toujours de ce monde, a toujours envie d'être actif dans le réseau et en lui demandant une justification (très informelle) de ses qualités de spécialiste (pour les FD). Conséquence mécanique prévisible, l'annuaire a perdu quelques pages mais a gagné en sérieux.

En France, le renouvellement doit se poursuivre. Une écrasante majorité de délégués sont retraités et occupent cette fonction depuis des lustres. Sans remettre en cause leur capacité à la remplir, il serait tout de même bon d'assurer la relève et de leur permettre de sortir de l'annuaire — s'ils le souhaitent — autrement qu'en décédant.

En conclusion, tout membre de JEFO et de TEJO (ou UEA), un tant soit peu actif, ou possédant un domaine de compétences particulier, devrait rejoindre le réseau de délégués pour aider tous ceux qui s'emploient à le rénover et à le recrédibiliser. N'hésitez pas à demander conseil aux membres de JEFO qui sont déjà délégués (Bruno Flochon, Pascal Lécaille, Laurent Vignaud et d'autres) et si vous êtes volontaires, contactez Laurent Vignaud qui transmettra au délégué en chef (Louise Marin).

Marc Bavant, délégué pour Paris

Collaboration entre groupes locaux et coordinateurs régionaux de JEFO

Pour trouver des informations sur les actions locales de JEFO, il suffit de lire notre bulletin. Ces actions intéressent les jeunes membres des groupes locaux, qui peuvent ainsi participer à des activités animées par et pour des gens de leur âge. La répartition des activités entre générations n'est pas propre au mouvement espérantophone; les objectifs sont communs mais pas les manières de les atteindre. Les relations directes entre un coordinateur régional et un jeune doivent encourager ce dernier à participer aux activités de ce groupe local tout en ayant une vision des autres opportunités d'utiliser notre belle langue. Les groupes locaux et les coordinateurs régionaux assurent ensemble la mission de formation de membres actifs, nécessaire au développement du mouvement espérantophone en France.

Lastatempe estro de loka grupo plendis ĉe komitatano de JEFO, ke mankas informoj pri la lokaj agadoj de JEFO. Tamen ni ŝatus atentigi, ke ĉiujn informojn pri niaj agadoj ĉiu ajn povas trovi en la paĝoj de nia bulteno. Ne nur membroj aŭ patronoj ricevas ĝin, ankaŭ abonantaj grupoj havas informojn por doni al siaj junaj membroj. Ankaŭ per niaj regionaj kunordigantoj eblas ricevi informojn pri "sekretaj" projektoj, kiuj ankoraŭ ne aperis en nia bulteno.

Sed entute kial pli gravus informi junulojn pri la agadoj de aliaj junuloj ol gravus instrui al ili perfektan Esperanton? Laŭ ni ambaŭ devas veni kune. Se mankas informoj pri konkretaj uzeblecoj, disfalas la intereso. Se lamas lingva kompetenteco, misefikas la pratika uzado. La neanstataŭigebla rolo de la lokaj grupoj estas montri al lernantoj, ke per taŭga mastrumado de la lingvo eblas multon fari, eĉ (kaj por ni,



ĉefe) kiam oni estas junulo.

La rolo de JEFO estas tiam kontakti rekte la junulojn por montri al ili, ke ankaŭ aliaj junuloj interesiĝas pri tiu stranga lingvo malgraŭ moko de kelkaj "superuloj". Tia strategio de rekta kontaktado ne estas specifa al la esperanta movado. Ankaŭ aliaj movadoj, kiaj ekzemple la Eŭropema Movado (Mouvement Européen), havas junularan sektion kaj kuraĝigas rektajn kontaktojn inter junuloj. La celoj estas la samaj sed ne la manieroj ilin atingi.

Laŭ tiu deirpunkto, JEFO decidis reaktivigi sian reton de regionaj kunordigantoj. Ĉiu regiona kunordiganto respondecas pri rekta kontaktado kun junuloj en sia regiono, pri regula kontaktado kun lokaj grupoj kaj pri organizado de regionaj agadoj por, per kaj cele al junuloj. Se regiona kunordiganto ekscias pri junulo en sia regiono, tiam estiĝas interŝanĝo de adresoj. La junulo ricevas la adresojn de la kunordiganto kaj de proksima loka grupo dum la proksima loka grupo ricevas la adreson de la junulo. Tiel oni povus eviti situaciojn, per kiuj JEFO ekscias el eksterlanda aktivulo pri ekzisto de junulo en iu regiono de Francio.

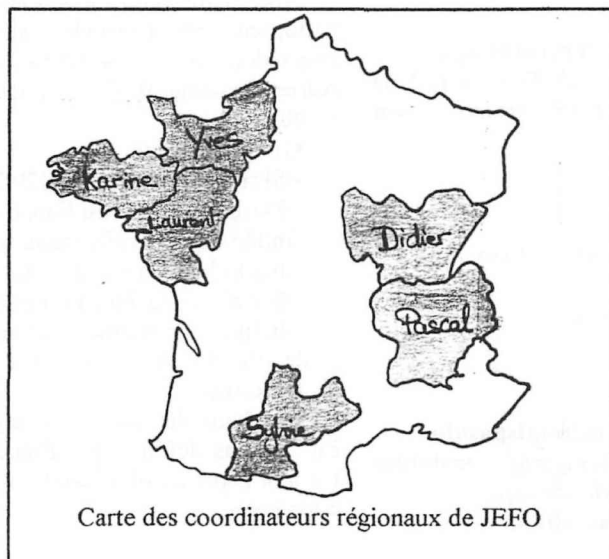
Kelkfoje aŭdeblas la esprimo "loka junulara grupo". Ĝi ne signifas, ke kreiĝis nova asocio nur por junuloj. Simple estas maniero nomi la junulojn, kiuj ene de loka grupo havas apartajn agadojn, aliajn kunvenojn kaj foje rabatitan kotizon. Tiaj

apartaj agadoj ne celas disigi la lokan grupon sed proponi aldonajn aktivecojn specife allogajn por pli junaj homoj. Por ĉiuj aktivecoj pli facilas interrilati sendepende de ia aĝlimo ĉar estas unu sama grupo.

Krom la nura plezuro renkontiĝi inter samaĝuloj, JEFO celas prepari la estontecon de la franca esperanta movado per serĉado kaj trejnado de aktivuloj. Ju pli juna oni komencas praktiki Esperanton, des pli longe oni restas en la movado. Tamen ne eblas krei esperantistojn el nenio. La fekunda grundo de la lokaj grupoj estas tereno, kie ni povas flegi novulojn por integri ilin al nia komunumo. Ĉiu trovu projekton partoprenindan, ĉu en sia loka grupo, ĉu en sia regiono, ĉu en sia lando, ĉu sur nia planedo. Esperanto estas vivanta lingvo por viglaj homoj kontaktemaj. Tian ni uzu ĝin por helpi eĉ modeste la homaron.

Por helpi la lokajn grupojn ni proponas al ili aboni la bultenon JEFO Informas por trovi informojn pri la agadoj interesaj por junuloj. Ne nur naciajn agadojn ni plenumas sed ankaŭ diversajn lokajn aŭ regionajn, kiaj estas la Gastronomiaj Semajnfinoj. La reaktivigita reto de regionaj kunordigantoj celas rilati rekte kun lokaj grupoj kaj kun la junuloj, kiujn konigos la lokaj grupoj. Per reciproka helpado la kunordigantoj kaj la lokaj grupoj trovos kaj trejnus novajn aktivulojn por la franca esperanta movado.

FAGOT Alain



AGI EFIKE

INFORMI VALORE

NI KREU ARGUMENTARON

Ni ĉiuj spertis, kiom malfacile estas respondi ĝuste kaj efike abruptan (kaj eĉ tre simplan) demandon aŭ kritikon kontraŭ Esperanto.

La sekvanta projekto celas ĝuste alporti rimedon al tiu problemo. Tio postulas la kunlaboron de kiel eble plej multnombraj legantoj.

Ne hezitu, ne prokrastu, **respondu tuj** ! Ni bezonas viajn ideojn, viajn sugestojn.

CELO

Disponigi al ĉiuj aktivaj esperantistoj seriozajn konvinkajn kaj **trafajn informojn**, esprimojn kaj **argumentojn** por ĝuste **informi** pri Esperanto **rebat**i kaj kontraŭi al la plej kutimaj kritikoj :

- ĉar la koncernaj faktoj kaj argumentoj estas dissemiataj en dekoj da libroj, broŝuroj, kaj malfacile retroveblaj;

- ĉar tro ofte ni ne subite scipovas retrovi ilin, kaj efike respondi.

Pro tio, eldoni slipojn kun **nur unu temo** :

- frontflanke, titoloj de ĉiuj argumentoj;
- dorsflanke, teksto por ĉiuj argumentoj kun faktoj, datoj, citaĵoj, referencoj ktp.

PRAKTIKE

Via respondo estu persona aŭ sintezo farita de laborgrupo :

- vi elektu **unu** temon (ekzemple demando-kritiko)
- ĉiuj laborgruponanoj respondu skribe ;
- legado de ĉiuj eblaj respondoj ;
- kritikoj, proponoj, aldonoj ktp ;
- enlistigo de ĉiuj respondoj.

Tio postulas la jenon :

- skribi nur sur unu flanko de la paperfolioj ;
- noti la **referencon** (ekzemple, A, B, C aŭ 1, 2, 3)
- noti la titolon (ekzemple, Esperanto = sen kulturo).

NI MALKOVRIS,

1) ke bona respondo aŭ informo devas :

- esti mallonga,
- krei miron pozitivan, admiron,
- krei surprizon,
- vekti intereson, scivolemon,
- provoki, esti demandojn ;

2) ke bona respondo devas **eviti mispaŝojn** :

- ekzemple, utiligo de "dangeraĵ", malutilaj esprimoj (*langue artificielle, fabriquée* ktp);

3) ke ni devas **atenti la psikan efikon** de :

- nia ekstera aspekto,
- niaj tonoj kaj parolmaniero,
- la reagoj de la kunparolanto.

Ni intencas studi la janajn temojn :

(Oni ne hezitu proponi aliajn temojn)

- **E1 - Enkonduki** diplomate, lerte la temon "espéranto" en konversacion kun ne konatoj, ekzemple sur publikaj lokoj :

- deĵoranto ĉe Esperanto-budo, en salono, festo
- en metroo, trajno, magazeno ktp ;

- **I1 - Intervjuo** : prezenti Esperanton per nur 1 aŭ 2 frazoj, ekzemple :

- okaze de partopreno en ludo ĉe televido aŭ en alia okazaĵo,
- okaze de abrupta intervjuo.

TRAJAJ RESPONDOJ KONCERNE

- Kritikojn

- sub la rubrikaj : - **K1** *Langue artificielle*, - **K2** *Sans racine, sans peuple, sans pays*, - **K3** *Sans histoire, sans passé*, - **K4** *Sans culture*, - **K5** *C'est un échec* ;

- Demandojn

- sub la rubrikaj : - **D1** *Quelle langue est l'Espéranto ?* - *Vocabulaire, grammaire*, - **D2** *Combien d'espérantistes dans le monde, en France?* - **D3** *Pourquoi l'Espéranto n'a-t-il pas mieux réussi?* - **D4** *Pourquoi l'Espéranto, puisqu'il y a l'anglais ?*

Aperos tre valora dokumento, se multaj legantoj partoprenas en la projekto, sendante siajn personajn respondojn al la jena adreso : Jean MARIN 9, rue Adrien Lejeune, 93170 BAGNOLET (tel : 01 43 63 87 48)

Grava atentigo.

- Skribi sur paĝo en 21X29,7-centimetra formato.
- Skribi **nur** sur **unu** flanko de ĉiu paperfolio.
- Indiki klare la referencon (ekz. : E1, I1, K2, D3).
- Indiki klare la titolon (ekz. : *Langue artificielle*.)
- Skribi tre legeble, aŭ prefere tajpi.
- Indiki ĉiujn necesajn referencojn (titolon de libro aŭ de artikolo, paĝon, aŭtoron).

Precizigo.

Oni bonvolu redakti la respondojn **Franclingve**, ĉar ili estas definitaj por Francoj aŭ Franclingvanoj. Estonta Esperanto-traduko kompreneble sekvos, se tio estos necesa.

Homaj Rajtoj

Les associations de défense des droits de l'homme célébreront le 10 décembre 1998 le 50ème anniversaire de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme... Un texte qui nous concerne, en tant qu'espérantistes, dans la mesure où notre mouvement va dans le même sens... et aussi malheureusement dans la mesure où ses violations portent atteinte à nos activités.

Antaŭ dekkvin jaroj, nelonge post la fondiĝo de UNO, naskiĝis la Universala Deklaracio pri Homaj Rajtoj. Post la teruraĵoj de la dua mondmilito, necesis laŭte aserti, ke ekzistas nepreskriteblaj rajtoj propraj al ĉiu homarano. La longa antaŭparolo de tiu Deklaracio klamas, ke "la alveno de mondo, kie la homoj povos libere paroli kaj kredi, liberigitaj de teruro kaj de mizero, estas la plej nobela sopiro de la homo".

Estas interese konstati ke unu jaro kaj duono pli frue, UEA aldonis al sia statuto alineon, laŭ kiu "la respekto de Homrajtoj estas por ĝia laboro esenca kondiĉo". Ja gravis restarigi tiun principon fine de milito, en kiu la internacia Esperanto-movado havis certan moralan respondecon. (Vidu tiuteme "la Dangan Lingvon").

Fakte en pluraj aspektoj la ideo de tiu Deklaracio kongruas kun la Esperanto-movado. La koncepto mem de universaleco estas komuna... kaj ankaŭ la riproĉoj pri ĝi ! Kiom ofte ni esperantistoj

aŭdis, ke nia lingvo estas tro okcidenta por pretendi al universaleco ! Precize la samon oni riproĉas senĉese al la Universala Deklaracio... Almenaŭ oni povas respondi ke la malĝustajtoj kiuj rezultas de ĝia malobservo (aŭ de neekzisto de komuna lingvo) estas "universalaj" : homo torturata egale suferas en kiu ajn kontinento; same la lingvaj problemoj tiel forte koncernas Eŭropanojn, Azianojn, Afrikanojn...

Plie ni legu atenteme la Deklaracion. La 26a artikolo diras jenon : "(...) Edukado devas helpi al interkompreniĝo, toleremo, kaj amikeco inter ĉiuj nacioj(...)" Ĉu tio ne precize estas la celo de la Esperanto-movado ?

Ofte la homrajtoj de esperantistoj estis neitaj : cenzuro, persekutoj... Pli proksime al ni, la libera cirkulado garantiita de la artikolo 19, estas minacata en nia lando, kie eksterlandanoj ne ĉiam estas bonvenaj... Ekzemple, kelkaj el ni bone memoras, ke afrikaj esperantistoj devis rezigni pri sia partopreno en Festo lastsomere pro tio.

Dum la tuta jaro 1998 - kulmine la 10an de decembro, dato de la 50-jariĝo de la Deklaracio - ĉiuj asocioj por homrajtoj strebados por festi kaj informi pri ĝi... Ĉu ni esperantistoj kontaktu tiajn asociojn en nia urbo por diri nian subtenon, diri ke la Esperanto-movado havas similajn celojn... kaj eĉ laŭeble partopreni iun lokan iniciativon ?

Rozenn Texier-Picard



TEJO - Konkursoj

Desegnado

Jam pasis kelkaj tagoj de la limdato por la infanaj konkursoj de TEJO. La sento en tiu-ĉi momento estas sufiĉe pozitiva. Ĉirkaŭ cento da desegnaĵoj alvenis al la CO. Tio estas laŭ mi sufiĉe multe se oni konsideras, ke unufoje TEJO organizas similan aktivadon. De tiu ĉi relative alta partopreno oni povas kuraĝe konkludi, ke TEJO trafis punkton, kiuinteresas al la esperantistaro. Laŭ la vidpunkto de TEJO estas grava sukceso unuavice ĉar ĝis nun la rilato de la junulara movado kun la infanaro (esperantista aŭ ne) estas sufiĉe nula. Tiu-ĉi konkurso povas esti iniciata instigo por pluagadi en la infana kampo.

Nuntempe komisiono starigata en Kolonjo pristudas la desegnaĵojn kaj baldaŭ estos publikeblaj la rezultoj de tiuj-ĉi unuaj desegno-konkursoj de TEJO por infanoj.

Mi volas ankoraŭ memorigi al vi, ke la desegno-konkursoj de TEJO estas planataj en unujara ritmo, tiel ke en la printempo de 1999 estos denove ŝanco por tiuj kiujmaltrafis la nunan aŭ deziras denove partopreni.

Konkurso pri satiroj

Sendube restas ankoraŭ multo por fari en la kultura flanko. Kiel planite TEJO daŭrigos sian konkursan projekton per la duaj konkursoj. La dua el tiu serio de konkursoj estos "Satiroj". Satiro estas en nia kazo mallonga rakonto kun ironia senco.

La temo estos preskaŭ libera. Mi diras preskaŭ ĉar malgraŭ ke la partoprenanto rajtos memstare elekti la temon, ĝi devos plenumi certajn kondiĉojn :

- Ĝi tuŝu temon de intereso por la junularo aŭ estu socie aktuala.
- Rajtas kompreneble rilati al esperanto aŭ al la movado sed devos tamen atenti la alia kriterio.

La verkoj estu origine en esperanto verkitaj.

La partoprenantoj estu maksimume 30 jaraĝaj.

La longeco de la verkoj limiĝu al minimume 4 DIN A4 paĝoj kaj maksimume al 8 DIN A4.

Ĉefaj premioj estos 3 :

- la unua : 300GM + PIV + Rokgazet' abono ekde la 7a numero + kasedo de Vinilkosmo kompilaĵo (1 aŭ 2 laŭ memelekto).

- la dua : 150 GM + PIV + kasedo de Vinilkosmo kompilaĵo (1 aŭ 2 laŭ memelekto).

- la tria : PIV + kasedo de Vinilkosmo kompilaĵo (1 aŭ 2 laŭ memelekto).

Krome la kvara kaj kvina plej bonaj ricevos KD de

Leclercq (konata kiel JoMo kaj la mamutoj), kaj la sesa kaj sepa plej bonaj ricevos kasedon Vinilkosmo Kompilaĵo.

GRAVA INFORMO :

Ĉar la reago de sponsoroj estis ĝis nun sufiĉe pozitiva kaj estas ebla ankoraŭ plua sponsorado, se la partopreno ankaŭ estas kontentige alta estos granda probableco ke TEJO altigu la premiojn 1an kaj 2an al 400 GM kaj 200GM respektive. Dependas de via verkemo !

La limdato estos la 30a de oktobro de 1998

Partoprenu !

Metu la verkon en koverto kaj fermu ĝin. Poste metu tiun koverton en alia kune kun papero kun via nomo, adreso, aĝo kaj ĉio, kio vi konsideras grava pri vi kaj sendu al la

Centra Officejo

Nieuwe Binneweg 176

NL - 3015 BJ Rotterdam

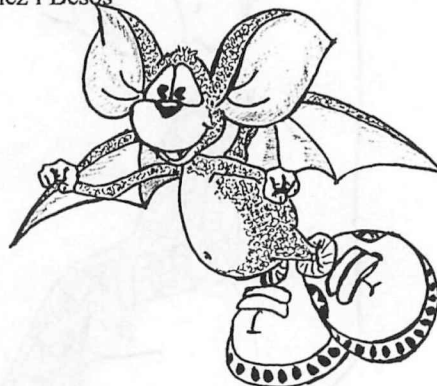
Indiku sur la koverto "Por la satiroj-konkurso"

La konkursoj de TEJO estas subtenataj de SAT, EUROKKA, Jomo kaj la Mamutoj, Fondaĵo Soler el Valencio kaj Fondaĵo Fame.

Do, verŝajne mi tute ne bezonas mencii kiom grava estas la partopreno via en tiuj-ĉi konkursoj. Se vi iam kredis ke vi estas la esperantista verkisto de la estonto ne dubu, prenu skribilon kaj verku la plej spican satiron!

Ankaŭ menciendas ke post la fino de tiu-ĉi konkursa projekto (fino de 1999) TEJO eldonos (se tio eblas) la verkojn libroforme. Se vi volas iĝi mondkonata partoprenu !

Miquel Gomez i Besos



Korespondpetoj

Alexandre F. TRAVASSOS
Sao Paulo, Brazil

alexan@mailmac.macbbs.com.br

Mi estas 27 jara viro, komencanta esperantisto. Mi estas muzikisto kaj ludas klarineton en orkestro. Mi volas havi amikojn ĉirkaŭ la mondo kaj mi deziras skribi kaj evolui en esperanto ĉar mi amas ĝian filosofion.

Krayg MEULEN
24 Firfield Street
Bristol BS4 3AL
Britio

krayg@cableinet.co.uk

Mi estas 26-jara viro. Intereso: ekologia movado, rajtoj de bestoj, esperanto, kooperativaj aferoj, jonglado, biertrinkado kaj kuirado vegetarana. Mi korespondos kun iu ajn, speciale kun homoj el Orienta Eŭropo, Rusio kaj Ĉinio. Per ret- aŭ paperpoŝto.

Mi havas TTT-pagxon:
<http://wkweb5.cableinet.co.uk/krayg/>

Vadim BISEROV
Poŝtkesto 8384
614105 Perm, Rusio

wwb@perm.raid.ru
FIDONET <2.5054/12.40>
<http://www.raid.ru> (Ruslingva)

Mi estas 29 jaraĝa esperantisto el Rusio. Mi tre deziras konatiĝi kun geesperantistoj de tutmondo. Mi interese pri: turismo, vojaĝoj, speleologio, gastigado, subakva naĝado, historio, kulturo kaj lingvo de Mongolio, Eŭropaj landoj, komputila desegno kaj enpaĝigo, lingvoj (angla, bulgara), gitarludo. Mi volonte estos via gastiganto en Rusio, kaj volonte interparolos kun vi retpoŝte.

Gilvan BROGINI
Serv. Abilio Silva, 220
Florianopolis - SC
88036.240 - BRAZIL

gilvan@ccj.ufsc.br

Mi estas 21 jara viro, loĝanta en Florianopolis, ŝtato Santa Catarina, belega urbo (kaj insulo!) kiu troviĝas 710 km sude Sao Paulo. Mi ankaŭ estas komencanto, sed mi tre volas daŭrigi la esperanto-studadon. Mi nuntempe studas Juron ĉe la

Universitato de Santa Catarina (UFSC), kaj mi ŝatus trovi geamikojn tra la tuta mondo!
Skribu ret-poŝte aŭ paper-poŝte al mi!

Mr. Markus RAHKOLA
JYPOLY
Finland

marrahk@jytol.fi

Mi estas 22 jara komencanta esperantisto, el Jyväskylä. Mi serĉas komencantajn gekorespondantojn. Mi studas informoteknologion ĉe Jyväskylä Polytechnic.

Den DROWN
3500 Washington Street, #607-A
Hollywood, FL 33021

ddrown@americantelnet.com
<http://www.geocities.com/westhollywood/heights/7742>

Mi estas 28 jara, samseksema viro. Mi deziras korespondi kun sam/ambaŭseksemaj homoj de la tuta mondo. Mi estas mez-nivela esperantisto kun deziro plibonigi mian esperantan kapablon kaj samtempe renkonti aliajn geajn homojn. Mi havas amaton kiu estas komencanta esperantisto. Miaj intereso: lingvoj (franca, usona gestlingvo, hispana, kaj germana), velboatoj, aŭtoj (Corvettes), kaj komputilprogramado.

Hector ORTEGA
6124 Montezuma Rd. #C204
San Diego, CA 92115
Usono

hortega@rohan.sdsu.edu

San Diego troviĝas en suda Kalifornio. Mi estas 21-jara fraŭlo, studento pri lingvistiko kaj la hispana lingvo. Mi scipovas Esperanton mezbone kaj deziras plibonigi mian nivelon. Interesiĝas pri: Promociado kaj Instruado de Esperanto, lingvoj (mi iomete parolas la francan, kaj mi nun lernas la rusan), ŝako, muziko (rok-muziko kaj klasika). Mi ankaŭ estas komencanta filatelisto. Do, oni certe rajtas sendi al mi paperpoŝton.

Steve SIROIS-FOURNIER
881, rue Gallienne
Sept-Iles QC
G4R 4B1

KANADO

saf1@gpu.srv.ualberta.ca

Mi estas 21 jara viro, kaj mi estas el Kanado. Mi studas en la Universitato de Alberta. Mi volas korespondi kun knabinoj inter 18-23 jaroj el Tunizio, Ruslando, Ukrainio, Hungario, Aŭstrio, Japanio, Vasko, Holando, Skotlando, Egiptio, Israelio, Greklando, Svisio, Danio, Pacifikaj Insuloj, Antiloj. Mi amas bestojn, muzikon internacian kaj sportojn.

Vandilson TRINDADE
rua da Gloria, 260, Periperi
CEP: 40725-650 Salvador - Bahia
Brazilo

Mi estas fraŭlo, 17-jara, studento en mezlernejo. Esperanta komencanto. Mi scipovas legi kaj skribi plimalpli bone kun helpo de vortaro. Mi loĝas en Salvador, ĉefurbo de ŝtato Bahia. Unu el la plej belaj urboj el mia lando, tre konata ĉie, pro muziko kaj muzikistoj mi kredas. Intereso: Lingvoj, turismo, muzikoj, scienco, geografio, ĝenerala kulturo, religio, poŝtkartoj, korespondi kun novaj amikoj ĉie. Mi scipovas legi kaj skribi esperantan, anglan kaj portugalan (kompreneble). Certe mi respondos vin. Mi preferas korespondi paperpoŝte.

Iuri GASPAR
Rua Joao Pereira da Rosa, 2, Arrozeias
2860 Alhos Vedros
Portugal

nop40906@mail.telepac.pt

Mi estas 20 jara viro, Mi loĝas proksime de Lisbono, en Portugalio.

Junko EGAMI
Kasuga 7-8-2 101
Kumamoto-Shi
Kumamoto 860
Japon

Juna sinjorino deziras korespondi kun franca junulino. Mi loĝas en Japanio, estas 26jara, kaj havas filineton 2jara.



Kalendaro

JUILLET

AOUT

21 - 25 JUILLET

—> Croatie / Kroatio

—> Savudrija

- 5e rencontre maritime internationale, organisée par l'association des jeunes espérantophones Croates : conférences et discussions-débats sur la mer, programmes distrayants, sport, etc.

- 5a MIRO (Mara Internacia Renkontiĝo) : konferencoj kaj diskut-debatoj pri la maro, distraj programoj, sporto, ktp.

Inf : Kroatia esperanto-Junulara-Asocio - Amruševa 5/I - HR-10000 Zagreb - tel/fax : +385 1 48 101 52 - <http://pubwww.srce.hr/keja>

25 - 01 JUILLET-AOUT

—> Croatie / Kroatio

—> Rijeka

- 54e Congrès International des Jeunes, organisé par TEJO (Tutmonda Esperanista Junulara Organizo). Thème : "Les médias - créateurs de culture de masse". Participation de centaines de jeunes de toute la planète;

- 54a IJK (Internacia Junulara Kongreso). Temo : "Amaskomuniloj - kreantoj de amaskulturo". Partopreno de centoj da junuloj el la tuta planedo.

Inf : Kroatia esperanto-Junulara-Asocio - Amruševa 5/I - HR-10000 Zagreb - tel/fax : +385 1 48 101 52 - <http://pubwww.srce.hr/keja>

27 - 31 JUILLET

—> France / Francio

—> Paris

- Pré-congrès officiel du congrès mondial d'Espéranto. Programme : visite de Paris,...

- Oficiala antaŭkongreso de la 83a UK. Programo: vizito de Parizo, Versajlo, katedralo de Chartres,...

Inf : Espéranto-Ile-de France - 4bis, rue de la Cerisaie - 75004 Paris

01 - 08 AOUT

—> France / Francio

—> Montpellier

- FESTO, programme jeune du 83e Congrès Mondial d'Espéranto;

- FESTO, junulara programo de la 83a UK (Universala Kongreso)

10 - 16 AOUT

—> Suède / Svedio

—> Lesjöfors

- Festival Culturel International : musique, théâtre, littérature,...originaux en Espéranto, dans un cadre vert (forêts, lacs, colline et air frais!). Anciens talents mais aussi nouveaux à découvrir.

- KEF (Kultura Esperanto-Festivalo) : muziko, teatro, literaturo,... en verda medio.

Inf : Janko Luin - Myggdalsvögen 123 - SE-135 42 Tyresö - janko@esperanto.se

10 - 16 AOUT

—> France / Francio

—> Taizé

- Campement oecuménique de jeunes.

- Junulara Ekumena Tendaro (JET)

Inf : Pastro Bernhard Eichkorn - Romaeusring 20 DE-78050 VS- Villingen - Tel : +49-7721 22073 ; fax : +49-7721-22074

12 - 19 AOUT

—> France / Francio

—> Plouezec (près de Paimpol, Bretagne)

- Stage international d'espéranto. Cours pour débutants et pour ceux qui maîtrisent déjà les bases de la langue (4h/jour).Egalement : initiation aux danses bretonnes, pêche à pied, chants, jeux pour enfants,...

Inf : ESPERANTO 22 - Marie et Roger EON - 5, Kervilin Izelan - 22470 Plouezec - tel/fax : 02 96 22 77 17 - rogeon@club-internet.fr

Calendrier

17 - 27 AOÛT

—> **Russie** / Rusio

—> Moscou

- Campement de jeunes espérantophones.

- OkSEJT (junulara E-tendaro)

Inf : Grigorij Arosjev

ab. ja. 31 - RU-117071 Moskva

13 - 22 AOÛT

—> **Italie** / Italio

—> Blera (Viterbo)

- 4a Internacia Laborbrigado (senpaga)

Inf : Pier Luigi Cinquantini - via Dante Alighieri n.2

IT-01010 Blera (VT) - tel/fax : +39 761 479503

Mobile : +39 338 9484790 - pcinqua@tin.it

29 - 05 AOÛT-SEPTEMBRE

—> **France** / Francio

—> Sète

- Semaine internationale d'espéranto

- Internacia Esperanto-Semajno

Inf : Esperanto - 5, rue du Docteur Roux 34090

Montpellier - tel : 04 67 54 15 43

SEPTEMBRE

04 - 06 SEPTEMBRE

—> **France** / Francio

—> Isques (près de Boulogne-sur-Mer)

- 5e week-end gastronomique sur le thème du chocolat (organisé par JEFO)

- 5a gastronomia semajnfino organizata de JEFO pri ĉokolado.

24 - 27 SEPTEMBRE

—> **Autriche** / Aŭstrio

—> Bad Gaisern

- Rencontre de jeunes en montagne

- Montkabana Renkontiĝo

Inf : Aŭstria Esperanto-Junularo - Poŝtfako 804 - AT-8011 Graz.

OCTOBRE

02 - 04 OCTOBRE

—> **France** / Francio

—> Diebolsheim (Elzaco)

- 6e week-end gastronomique organisé par JEFO. Thème : choucroute et quiches.

- 6a gastronomia semajnfino organizata de JEFO. Temo : saŭkraŭto kaj kiŝoj.

03 - 10 OCTOBRE

—> **Espagne** / Hispanio

—> Calafell (Tarragona)

- 6e Semaine Internationale d'Espéranto.

- 6a Internacia esperanto Semajno

Inf : HFEA - Apdo 15027 - ES-08080 Barcelona

tel : +34 3/727/50-21

04 - 10 OCTOBRE

—> **Hongrie** / Hungario

—> régions de Balaton, Szekszard, Villany

- Semaine hongroise d'espéranto

- Hungaria Esperantista Semajno

Inf : Vojaĝoficejo "Espertur" - Tatra utca 4 HU-1136

Budapest - tel : +36-1-2680306 - fax : +36-1-2680331 - esperantohea@mail.c3.hu

11 - 18 OCTOBRE

—> **Hongrie** / Hungario

—> Budapest

- Séminaire de TEJO sur le thème : "Droits linguistiques - politique linguistique";

- TEJO-seminario pri la temo : "lingvaj rajtoj - lingvo-politiko"

Inf : Lariko Golden - Damjanich u. 1/c. 1.8

HU-8200 Veszprém - tel : +36/88/424-339 ; fax : +36/1/282-88-85 ; golden@osiris.elte.hu

21 - 25 OCTOBRE

—> **France** / Francio

—> En Ariège et près de Toulouse

- 7e pré-week-end et week-end gastronomique organisés par JEFO sur le thème du pain et du cassoulet;

- 7a gastronomia antaŭ-semajnfino kaj semajnfino organizataj de JEFO pri la temoj "pano" kaj "munĵetoj".

Des dizaines d'autres dates de rencontres sont disponibles sur la page web de JEFO :

www.esperanto.org/jefo

KRUCVORTOJ

HORIZONTALE

1. Part' de aŭto
2. Subtrak' - Kreanto de la unua PIV (Plena Ilustrita Vortaro)
3. Hom', kiu ne apartenas al pastraro aŭ monaĥaro. - Antaŭ dua
4. Mamul' vivanta en la maro. - Longa produktaj' uzata por kudrado, trikado aŭ teksado.
5. Kapabl(a), per ĝusta uzado de akiritaj scioj, klare juĝi kaj bone taski la aferojn. - Tio estas.
6. Observi por malkovri - Prepozicio
7. Felo.
8. Parto - Plac' en la antikvaj helenaj urboj.
9. Pronomo - Grimpoplant'.
10. Far(i) pli granda.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1		■					■		■	
2						■				
3					■	■				
4				■						■
5	■		■					■		
6								■		
7							■		■	
8		■				■				
9	■				■					■
10										

VERTIKALE

1. Substanco uzata por gustigi nutraĵojn - Interjekcio
2. Amema - Konjunkcio aŭ sufikso.
3. Tut' de la konsciaj kaj nekonsciaj spiritaĵoj - Fenomenoj - Kapti ion per sia mano.
4. Konjunkcio. - Ti(o), kio helpas kompreni.
5. Prepozicio - Plantparto ordinare kolora kaj ofte bonodora.
6. Spirebla gaso. - Artikolo.
7. Kunligi per fadeno. - Ajnu'
8. Senutile. - Longa aŭ ripetita ag'
9. Mikskolora. - pronomo
10. Edzino de Krono. - Ir(i) eksteren.

Solution dans le prochain numéro

Vous pouvez envoyer la solution de ces mots-croisés à la rédaction. Il n'y a rien à gagner (cette fois-ci), mais votre nom apparaîtra parmi les noms des gagnants. (s'il y en a).

**A NOTER : ENVOYEZ VOS CONTRIBUTIONS POUR LE
PROCHAIN JI AVANT LE 18 AOUT 1998
ET PAR COURRIER**

ADRESARO

Centra Oficejo / Siège social
4bis, rue de la Cerisaie
75004 Paris (M° Bastille)
Tél : 06 12 11 17 82

Komitatanoj de JEFO / Membres du Conseil d'Administration

ESTRARO :

Bruno Flochon
(prezidanto/président)

— bflochon@esperanto.org

Olivier Moreau
(kasisto / trésorier)

— omoreau@esperanto.org

Pascal Lecaille
(help-kasisto / trésorier adjoint)
(CR Rhône-Alpes)

pascal.lecaille@wanadoo.fr

Cédric Forgeau
(sekretario / secrétaire)

cedric.forgeau@wanadoo.fr

Flavie Audibert

Yves Bachimont
(CR Normandie)

yvesbachimont@minitel.net

Philippe Bérizzi

— pberizzi@sky.fr

Vincent Charlot

(partis politiques)

esperant@worldnet.fr

Ludivine Delnatte

Alain Fagot

(rencontres gastronomiques)

Alain.Fagot@cwil.nl

Catherine Giangrossi

(infanoj kaj Krokodileto)

pascal.lecaille@wanadoo.fr

David Hromada

Emilie Joly

Didier Loison

(CR Bourgogne)

Sylvie Roques

(CR Midi-Pyrénées)

Sylvie.roques@wanadoo.fr

Karine Texier

(CR Bretagne)

karine.texier@hol.fr

Magali Texier

(relations franco-allemandes)

magali@rumms.uni-mannheim.de

Laurent Vignaud

(CR Pays de la Loire)

—laurent.vignaud@wanadoo.fr

CR = Coordinateur Régional

esperanto

Le saviez-vous



Il existe une langue connue par des millions de personnes, parlée sur les cinq continents et accessible à tous

Une langue pour partir au bout du monde...

Langue neutre, elle n'appartient à aucune nation mais à tous les peuples. Celui qui la parle peut rencontrer beaucoup de monde en voyageant, lors de festivals, de rencontres ou même par correspondance...

L'espéranto, tout le monde peut l'apprendre

- des règles de grammaire sans exception,
 - aucun verbe irrégulier,
 - des racines que l'on retrouve dans de nombreuses langues,
 - des familles de mots faciles à construire et à retenir
 - un vocabulaire riche, précis et nuancé,
 - des règles de prononciation très simples,
 - donc une langue beaucoup plus rapide à apprendre que toutes les autres !
- Et si vous voulez apprendre d'autres langues, l'espéranto vous y aidera...

Une association de jeunes pour l'espéranto

Espéranto-Jeunes (JEFO) réunit des espérantophones de toute la France pour faire connaître l'espéranto, en particulier auprès des jeunes, informer sur la culture espérantophone (livres, musique, spectacles...), les moyens d'apprendre la langue et les prochains événements en France et dans le monde.

L'association organise aussi des rencontres, festivals et week-ends gastronomiques tout au long de l'année. Profitez-en pour découvrir la langue internationale espéranto et prendre un bain linguistique !

L'espéranto, une vraie culture vivante

L'espéranto vit pleinement pendant les festivals, rencontres et congrès organisés tout au long de l'année dans de nombreux pays. Des troupes de théâtre, des chanteurs, des groupes de musique s'y produisent. C'est aussi l'occasion de découvrir les derniers livres, revues et disques compacts en espéranto. Se réunir, danser, discuter, rire, échanger des idées... dans une ambiance vraiment internationale.



PASPORTA SERVO

Un autre tourisme : direct et convivial

Le réseau d'hébergement gratuit «Pasporta Servo» permet, pendant les voyages, de connaître le pays visité et ses habitants.

En effet, plus de 1500 espérantophones de 70 pays sont volontaires pour accueillir des jeunes du monde entier.

Vous pouvez ainsi passer la nuit dans une famille et découvrir ce qui aura échappé aux autres touristes, tout simplement en parlant en espéranto avec vos hôtes.

Espéranto-Jeunes - 4 bis, rue de la Cerisaie - 75004 PARIS

Internet : <http://ttt.esperanto.org/jefo> • jefo@esperanto.org

ĈOKOLADA Semajnfino

- () mi estas vegetaran-in-o
() baza kotizo (studento, senlaborulo...) 180 FRF / 27,20 XEU
() baza kotizo (laborulo) 230 FRF / 34,80 XEU
() se vi aliĝas post la 8a de aŭgusto, aldonu 50 FRF / 7,50 XEU
() se vi estas pli ol 30-jara, aldonu 50 FRF / 7,50 XEU
() se vi loĝas ekster Francio (francoj aŭ ne), duonpreze de ĉi-supra kotizo !

Dato :

Subskribo :

SUMO :

SAŬRKRAŬTA Semajnfino

- () mi estas vegetaran-in-o
() baza kotizo (studento, senlaborulo...) 180 FRF / 27,20 XEU
() baza kotizo (laborulo) 230 FRF / 34,80 XEU
() se vi aliĝas post la 1a de septembro, aldonu 50 FRF / 7,50 XEU
() se vi estas pli ol 30-jara, aldonu 50 FRF / 7,50 XEU
() se vi loĝas ekster Francio (francoj aŭ ne), duonpreze de ĉi-supra kotizo !

Dato :

Subskribo :

SUMO :

MUNĴETADA Semajnfino

- () mi estas vegetaran-in-o
() baza kotizo (studento, senlaborulo...) 150 FRF / 22,70 XEU
() baza kotizo (laborulo) 200 FRF / 30,30 XEU
() se vi aliĝas post la 1a de oktobro, aldonu 50 FRF / 7,50 XEU
() se vi estas pli ol 30-jara, aldonu 50 FRF / 7,50 XEU
() se vi loĝas ekster Francio (francoj aŭ ne), duonpreze de ĉi-supra kotizo !

Dato :

Subskribo :

SUMO :

Gastronomiaj Semajnfinoj

1998 en Francio...

ĈOKOLADA Semajnfino

SAŬRKRAŬTA kaj KIŜA Semajnfino

MUNĴETADA Semajnfino

“Laŭdire, plej bone oni malkovras kulturon ĉetabla”

Les rencontres gastronomiques d'Espéranto-Jeunes sont l'occasion de découvrir les cultures de nos régions, au travers des thèmes gastronomiques mais aussi par les contacts avec des associations locales. Parmi celles-ci, Artisans du Monde nous fera profiter de ses produits naturels et de son éthique d'un commerce équitable pour une plus grande solidarité à l'échelle de la planète. Partout la vie associative revêt une importance particulière pour sensibiliser les jeunes en faveur de leur culture régionale. Nous aurons ainsi l'occasion de découvrir une langue au cours de chacune des trois rencontres de l'automne 1998.

Comme nous serons à chaque fois près d'une frontière, nous invitons les nouveaux espérantophones de chaque côté de ces barrières imaginaires à profiter de ces occasions pour pratiquer la langue internationale pour leur plus grand plaisir.

La Gastronomiiaj Semajnfinoj de JEFO estas okazoj por malkovri kulturojn de niaj regionoj tra la gastronomiiaj temoj kaj ankaŭ per la kontaktoj kun lokaj asocioj. Inter tiuj, Metiistoj de la Mondo profitigos nin pri siaj naturaj produktoj kaj sia etiko de justa komercado por pli granda solidareco mondscale. Ĉie la asocia vivo gravas por atentigi la junulojn favore al ilia regiona kulturo. Tiel ni havos okazon malkovri unu lingvon dum ĉiu el la tri aŭtunaj aranĝoj de 1998.

Ĉar ni estos ĉiufoje proksime de iu landlimo, ni invitas la novulojn el ambaŭ flankoj de tiuj imagaj bariloj profiti tiujn okazojn por praktiki la internacian lingvon por ilia plej granda plezuro.

ĈOKOLADA

Semajnfino

4-6 septembro 98 • Isques • apud Boulogne-sur-Mer

JEFO denove okazigas Ĉokoladan Semajnfino. Depost la unua Ĉokolada Semajnfino en septembro 1996, okazis jam pluraj Gastronomiaj Semajnfinoj kun plej diversaj temoj. Finfine revenas de la 4a ĝis a 6a de septembro 1998 la ĉokolado kiel temo de la Ĉokolada Semajnfino 2a.

Post tre longa atendado ĉiuj frenezuloj renkontiĝos por frandi ĉokoladojn blankajn, nigrajn, laktajn, kun ovo, migdaloj, rizo, ktp dum diskutrodoj, vagadoj, kunsidoj, ludoj, revadoj... Onidire plejbone oni malkovras kulturon ĉetabla. Laŭ ĉi tiu principo JEFO vin invitas malkovri diversajn kulturajn aspektojn ligitajn al ĉokolado. Proksime de Belgio, Nederlando kaj Britio estos ŝanco por renkontiĝi translime. Niaj eksfranciaj amikoj ĝuos specialajn kondiĉojn.

Same kiel ni aranĝas por ĉiuj Gastronomiaj

Semajnfinoj publikiĝos la receptareto de la semajnfino. Viaj receptoj interesas ĉiujn frandemulojn. Vi do proponu ilin al la organizantoj por preparado dum la renkontiĝo.



Pikarda

Durant chés "rincontes mingeoères" d'Espéranto-Jeunes, oz ons idèe d'apprenne el tchulture éd chés poéyis, in rbéyant la

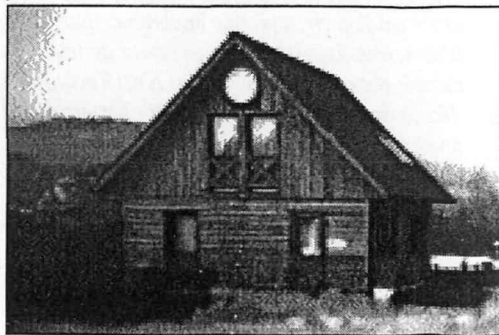
huisine, bié seur, mais étou in no dvisant avec édz achuchons du u. Ch'est comme o qu'chés "Artisans du Monde" i no donneront tout d'leus productions natures, et pi qu'i noz asplitchront leu énière éd vir pour indjincer ch'commérce du monne intieu d'sorte l'échl éyude al fuche égale pour tértous édsu la Tèrre. Tout parut, la Vie d'chés achuchons al porte partitchuyéremint à épénir les jennes gins à rapport à l'tchulture éd leu poéyi. Du coup, o srons démucher un nouveau périlage au fil éd satchène éd chés chés rincontes d'échl aprézeut 1998. Vu qu'à chaque coup o srons ut preu d'ène frontière, oz invitrons chés nouveaux bérdeux d'espéranto des deux cotés d'chés limites maginées, qu'i peuch't édon vvir u dviser din no péroli internatinnal pour leu pu grand plaisi.

Ni gustumados diversajn specojn el diversaj fabrikistoj. Ankaŭ en surprizigaj preparaĵoj ĉokolado aldonos ekzotikan guston. Jam pretas recepto, kiu kunligas la tradicion de Bulonjo-ĉe-Mar (ĉefa fiŝkaptada haveno de Francio) kaj la temon de la renkontiĝo.

Historio kaj estonteco

Bulonjo-ĉe-Mar gravas en la historio de la esperanta movado pro la unua Universala Kongreso en 1905. 1998 gravas por la franca esperanta movado pro la centjariĝo de la asocioj celantaj al disvastigo de nia lingvo. Dum okazigo de la Ĉokolada Semajnfino 2a apud Bulonjo-ĉe-Mar, ni pridiskutos la agadojn de JEFO dum la venontaj jaroj ĝis 2005.

Tiaj renkontiĝoj estas specifaĵo de la esperanto-junularo en Francio : internacia etoso kun iom-post-ioma enkonduko al uzado de Esperanto, samtempe gustumante frandaĵojn.



Aliĝilo al la ĈOKOLADA Semajnfino

Familiĝa nomo : _____ Persona nomo : _____

Adreso : _____

_____ Lando : _____

Nask. : _____ () ina () malina Telefono : _____

Telefakso : _____ Retadreso : _____

Aliĝilo al la SAŬRKRAŬTA Semajnfino

Familiĝa nomo : _____ Persona nomo : _____

Adreso : _____

_____ Lando : _____

Nask. : _____ () ina () malina Telefono : _____

Telefakso : _____ Retadreso : _____

Aliĝilo al la MUNĴETADA Semajnfino

Familiĝa nomo : _____ Persona nomo : _____

Adreso : _____

_____ Lando : _____

Nask. : _____ () ina () malina Telefono : _____

Telefakso : _____ Retadreso : _____

KIEL ALIĜI ?

1. Plenigu ambaŭflanke la aliĝilo(j)n de la dezirata(j) renkontiĝo(j), kiu(j)n vi trovos dekstre
2. Legu la atentigojn kaj sendu la aliĝilon kun via (antaŭ)pago al la adreso indikata ĉi-sube.

Atentigoj por ĉiuj semajnfinoj :

Kunportu dormosakon. **Antaŭpago** : 50 FRF. Eksterlandanoj povos pagi surloke por ŝpari banko-kostojn. Se vi malaliĝas 15 tagojn antaŭe, vi ricevas vian (antaŭ)pagon minus 50 FRF. Post tiu dato, la kotizo ne estos repagebla. La *baza kotizo* inkluzivas la vendredan kaj sabatan vespermanĝojn, la sabatan kaj dimanĉan maten- kaj tagmanĝojn kaj du tranoktojn.

Via aliĝo estas transdonebla al alia persono, se vi skribe anoncas tion. Ni alĝustigos la kotizon, kiu ne povas malaltiĝi. La nombro de litoj estas limigita : tuja kaj frua aliĝo certigas do ĉeeston. La Duan Informilon vi ricevos 15 tagojn antaŭe. Se vi ne nun scias precize, kiam vi alvenos, nepre sciigu al ni poste, ĉefe se vi venas trajne. Tiel ni povos preni vin ĉe stacidomo.

Viajn aliĝilojn vi sendu al :

Pascal Lécaille • B.P. 3019 - FR-69394 Lyon cedex 03 • Tel.+faks : +33 (0)472 36 07 14 • pascal.lecaille@wanadoo.fr

(Antaŭ)pagoj al : PoŝtĈekKonto CCP Lyon 8.929.15 H je la nomo de "JEFO LYON"

Al la UEA-konto JEFO-V kun mencio de la koncerna renkontiĝo, sed maksimume ĝis unu monato antaŭ la renkontiĝo.

ĈOKOLADA

Semajnfino



SAŬRKRAŬTA

kaŝ **KIŜA** *Semajnfino*

MUNĴETADA

Semajnfino

FESTO

Invitata Programo de UK

SAŬRKRAŬTA

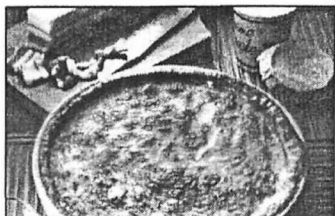
kaj **KIŜA** *Semajnfino*

2-4 oktobro 98 • Diebolsheim • Elzaco

G EJ kaj JEFO kunorganizas la unuan franc-germanan gastronomian semajnfino. Estas tre modesta kromefiko de la kunlaborado kadre de OKEJ sed tiam ni rekte ĝuos la fruktojn de niaj strebadoj. Elzaco estas aparte

grava regiono. Ĝi estis preteksto por pluraj militoj kaj nun ĝi iĝas preteksto por amikiĝo.

De la 2a ĝis la 4a de oktobro 1998 estas nia Saŭrkraŭta kaj Kiŝa Semajnfino. Onidire plejbone oni malkovras kulturon ĉetoble. Laŭ ĉi tiu principo GEJ kaj JEFO vin invitas malkovri diversajn kulturajn aspektojn de Elzaco. Jam ni promesas recepton, kiu kunligos kiŝon kaj saŭrkraŭton.



Kunlaborado inter GEJ kaj JEFO

Okaze de ĉi tiu malstreĉa renkontiĝo ni povos pridiskuti niajn agadojn ambaŭflanke de la landlimoj. Komunaj temoj traktindaj koncernas organizadon de kursoj, trejnadon de novaj aktivuloj aŭ strukturadon de lokaj agadoj. Longdaŭraj kunlaboradoj povas rilati al perretaj kursoj aŭ aliaj retaĵoj, kiuj ne postulas fizikajn kunvenojn.

Germana

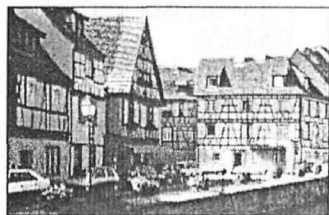
Die «gastronomischen Treffen» der frz. Esperanto-Jugend bieten die Gelegenheit, Frankreichs regionale

Kulturen mit kulinarischen Themen, aber auch durch Kontakte zu lokalen Verbänden, zu entdecken. Unter anderem wird uns der Verein «Handwerker der Welt» an seinen natürlichen Produkten und seiner Ethik bzgl. fairen Handels und weltweiter Solidarität bereichern. Überall sind Vereine von besonderer Wichtigkeit, um Jugendliche sensibler für ihre regionale Kultur zu machen. So werden wir bei jedem der drei Treffen im Herbst 1998 die Gelegenheit haben, eine Sprache, und somit einen Schatz im Herzen der Menschen, zu entdecken. Da wir uns jedesmal in der Nähe einer Staatsgrenze treffen werden, laden wir die neuen Esperantosprecher beider Seiten ein, die internationale Sprache hautnah mitzuerleben und viel Spaß zu haben.

Elzaca

Die gastronomische Traffa von da junga Esperantospracher (Espéranto-Jeunes) sen a Galagaheit, die

Lawesgawohnheita von unsara Regiona za entdecca, natürlich durch die Gastronomie, awer oi durch Kontakt met lokala Vereiner. Unter dana Verinigunga geht uns Artisans du Monde die Galagaheit, sini Naturprodukt za probiara und sini Ethik von garachta Händelsmethoda za schätzta, fer a gresseri Solidarität en der Walt. Ewerall spelt s'Vereinslawta a sehr wechtiigi Roll, fer die Jugend uff ehri regional Kultur uffmerksam za mächta. So ha mer em Herbscht 1998, em Loif von drei Traffa, die Galagaheit, a Sproch, also der liabscht Schätz em Harz von da Litt za entdecca. Will mer jedesmol net witt von'ra Ländesgranz sen, lada mer die neja Esperanto-spracher von beida Sitta von dana Granza in, sich iis Plasier metnänder en der Internationäl Sproch za unterhältta.



MUNĴETADA

Semajnfino

23-25 oktobro • Gaillac-Toulzou • apud Toulouse



JEFO denove okazigas Gastronomian Semajnfino en Okcitanio. Post la Fiŝa Semajnfino en marto, estas nun de la 23a ĝis la 25a de oktobro la Munĵetada Semajnfino. Tio estos ripoziga punkto de elstara Esperanto-semajno. Post semajno plena je esperantaj okazaĵoj, vi ĝuos ripozigan Gastronomian Semajnfino, dum kiu vi povos ĝui okcitanian gastronomian kulturon.

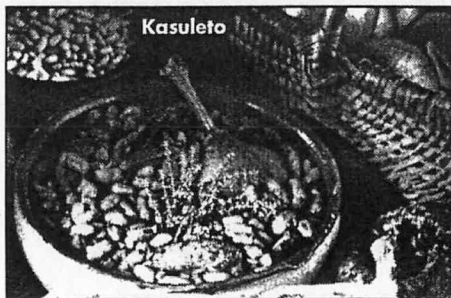
JEFO vin invitas malkovri diversajn kulturajn aspektojn ligitajn al Okcitanio. Proksime de Katalunio kaj Eŭskio estos ŝanco por renkontiĝi translime. Niaj eksterfranciaj amikoj ĝuos specialajn kondiĉojn.

Receptareto

Same kiel ni aranĝas por ĉiuj Gastronomiaj Semajnfinoj; publikiĝos la receptareto de la semajnfino. Viaj receptoj interesas ĉiujn frandemulojn. Vi do proponu ilin al la organizantoj por preparado dum la renkontiĝo.

Post la Universala Kongreso...

Estos okazo diskuti niajn planojn por daŭrigo de niaj agadoj por diskonigo de Esperanto en



Kasuleto

Francio. Dum okaziĝo de la Munĵetada Semajnfino, ni ankaŭ pridiskutos la agadojn de JEFO dum la venontaj jaroj.



La semajnfinejo

Etoso

Tiaj renkontiĝoj estas specifaĵo de la esperanto-junularo en Francio: internacia etoso kun iom-post-ioma enkonduko al uzado de Esperanto, samtempe gustumante frandaĵojn.

Kuirgvidado

Okazos kiel kutime dum ĉiuj gastronomiaj semajnfinoj trejnado al gvidado de kuirado. Tiuj, kiuj deziros gvidi la preparadon de la pladoj, ricevos trejnadon por la tasko de ĉefkuiranto. Tiel ĉiu ajn povos lerni kiel doni indikojn kaj kunordigi plurajn kunkuirantojn.

Okcitana

Los rescontres gastronomicos d'Esperanto-Joves son l'occasion de descobrir las culturas de las nòstras regions, al través de temas gastronomicos mas tambien pels contactes ambe d'associacions locals. Demest aquelas, Artisans del Monde nos farà profitèitar sos produches naturals e de la siá etica d'un comerci equitable per una mai granda solidaritat a l'escala de la planèta. Pertot la vida associativa ten una importància particulara per sensibilisar los joves en favor de lor cultura regionala. Aurèm atal l'occasion de descobrir una lenga per cada tres rescontres a la tardor de 1998, adoncas tres maravilhas al còr del monde. Coma serèm a cada còp prèp d'una frontièra, convidam los esperanto-parlants nòus de cada man d'aquelas barrièras imaginaras a profitiar d'aquelas escasenças per practicar la lenga internacionala per lor mai grand plaser.

PANA

Antaŭ-semajnfino

22-23 oktobro • Irazein, Arrout, Ballagué • Ariège

Jen unika ŝanco malkovri regionon de Francio (iom pli sude de la Munĵetada Semajnfino) kaj plilongigi vian restadon en pirenea Francio. Lokaj esperantistoj proponas al vi pasigi du tagojn kun si kaj malkovri sian vivmanieron for de urbaj zorgoj, simple kaj nemultekoste... Se vi interesiĝas pri tio, kontaktu por pli da informoj :

Christian Lavarenne, Presbytère, FR-09800 Balagué. Tel. +33 5 61 04 70 66.

Programo :

- **Jaŭde** : vizito de asocia muelejo en Irazein kaj preparado de la pano kun ĵus-muelita faruno. Mana knedado de la pasto kaj bakado en profesia lignofajra bakujo. Ĉe-kamena vespero kun rakontoj kaj kantoj...
- **Vendrede** : nova bakado ekde la 8a matene, promenado al la du aliaj vilaĝoj laŭ la padoj...



FESTO

Junulara Programo de **UK**

1-8 aŭgusto 98 • Montpellier • Okcitanio (Sud-Francio)

Ci-jare, FESTO okazos kiel junulara programo de UK.

Por partopreni, nur bezonas aliĝi al UK.

Grave : se vi estas malpli ol 20 jaroj, aliĝo estas senpaga !!!

Dum FESTO, vi povos ambaŭ ĉeesti en la ĝenerala programo de la kongreso aŭ partopreni junularajn aranĝojn. Ni zorgos pri junularaj ĉiutagaj trinkejo, diskoteko, varmujo kaj diversaj aliaj surprizoj...

Por tiuj servoj, ni povos ĝui apartan kaj escepte komfortan lokon por niaj programeroj (15 minutojn piede de la kongresejo).

Okazos publikaj koncertoj de famaj esperanto-grupoj kaj de ne-esperantistaj grupoj (ekzemple

en okcitana lingvo), kiuj ankaŭ emas kanti en esperanto. Kaj se vi ne emas ĉiam plaĝumadi aŭ sportumi, ni aranĝas la aferon por ke vi distriĝu per migradoj, ekskursoj, diskuttrondoj...

Krom la programo, ni zorgas por proponi al junuloj malmultekostajn loĝ- kaj vespermanĝeblecojn. Tial ni rezervas amasloĝejon tre proksime de la kongresejo (7 minutojn piede). La prezoj de la amasloĝejo inkluzivas matenmanĝojn kaj ni sukcesos proponi vespermanĝojn je tre favora prezo se oni enskribiĝas antaŭe.

**Venu multnombraj en Montpellier,
en 1998, ni plijunigos UK-n !**

Informpetoj : jefo@esperanto.org • Sylvie Roques 8, rue Jean Soula FR-31240 ST JEAN